

PAUL CROES A HAYA E REUNION DI DIARAZON TURBULENTO

MENASA DI BOM DURANTE E REUNION NA PARLAMENTO

Pa di 10 aña consecutivo

ARUBA BANK A CELEBRA DIA DI PRENSA DEN GRANDI



TA trata aki di un tradicion cu Aruba Bank a bira masha conoci pe bao di miembronan di prensa. Tur aña riba dia 1 di september "Dia di Prensa", e banco ta celebra e dia special aki cu tur esnan cu ta traha den e ramo aki.

E ta un forma pa gradici e cooperacion y sosten cu Aruba Bank ta ricibi henter aña for di tur medionan di comunicacion.

Durante e anochi bon atendi na Milano's den South Beach Mall, Shanoulle Bikker, Marketing/Public Relations Manager di Aruba Bank, a gradici tur miembro di prensa pa nan presencia y a felicita tur riba nan dia.

A repasa e rol vital cu prensa tin den nos sociedad y alabez a enfoca riba e trabao aki cu ta exigi hopi sacrficio, dedicacion y boluntad.

Aruba Bank a desea tur miembro di prensa hopi sabiduria, energia y forsa pa sigui eherce nan labor diariamente.

Miembronan di Prensa hunto cu Hunta Directiva, gerencia y personal di Aruba Bank a disfruta tremendamente di e anochi aki.

Ayera tabata otro dia largo den Parlamento

Hasta tabatin menasa di bom cu a resulta di ta uno falso











FOR di 10 or di mainta, y te den oranan lat di anochi, a sigui e reunion "Tweede Lezing" pa trata e cambionan di Statuut. E tribuna, tabata yen atrobe, encabesa pa e.o. lider di MEP, Nel Oduber y su hendenan. Kendenan sigur a contribui na tardamento di proceso di e reunion aki.

Despues di e schorsing pa bay almorza, a drenta informacion cu tin un bom den Parlamento, loke a pone cu mester a evacua henter e edificio di Parlamento. Mester a manda polis cu cacho anti-explosivo, cu no a haya nada. Maske tur hende tabata sa cu e ta un alarma falso, mester tuma tur menasa di tal indole cu seriedad.

Despues e reunion por a sigui cu tur normalidad, semper y cuando constantemente e Presidente di Parlamento tabata laga sa cu e dia aki, e lo ta menos tolerante cu e dia anterior. Si mester bisa cu polis tabata den estado di alerta y tabata falta poco pa Presidente, drs. Paul Croes pidi pa tur hende bandona e tribuna, si nan mester a sigui cu nan meta di stroba e reunion.

Partido AVP ta kere cu ora Booshi yama AVP pa traidor

E tin cu lanta cara y mira den tribuna y puntra di con Nel Oduber no ta den Parlamento

Pa no papia mes di Rudy Croes gritando for di tribuna



ORA cu argumento sano y logico caba, e ta habri caminda pa locura y insulto, ya c'un hende cu no tin rason y no kier rasona, semper ta tuma e caminda di insulto y di acusacion falso.
Sinembargo aki na Aruba, tur hende ya sa caba ta kende ta usa e expresion aki, y ta un palabra cu ta liga cu partido MEP ya cu nan ta hiba e filosofia cu si pueblo no ta cu nan, pueblo ta contra nan.

Den Parlamento por a scucha varios miembro di fraccion di MEP, acusa miembronan di fraccion di AVP y tambe Ministernan, di ta traidor sin cu nan ta presenta un argumento valido pa sostene e acusacion aki. Un traidor por wordo hiba dilanti di Huez, un traidor tin cu wordo condena y castiga, pero ta net miembronan di fraccion di MEP cu ta acusa otronan inhustamente di ta traidor, simplemente mester a eleva nan mirada y mira den tribuna, caminda nan lider Nel Oduber tabata sinta.
Eynan tur hende por a mira e lider di MEP, Nel Oduber gritando y insultando Gobierno y miembronan di Parlamento, na lugar di ta sinta den Parlamento caminda votadornan di MEP a mand'e.
Nel Oduber a haya 6244 voto den ultimo eleccion, tabata e di dos votegetter mas grandi despues di Minister Presidente mr. Mike Eman y sin pensa ningun rato a dicidi cu e cantidad aki no tabata suficiente pa su persona, ya cu realmente e kier a keda como Minister Presidente, y a dicidi di sede su puesto na un otro miembro di partido, cu ni sikiera a logra votonan preferencial pa bira miembro di Parlamento.
Ta den tribuna tabata sinta e lider di MEP, Nel Oduber, kende a bira lomba pa su pueblo y a nenga di bay sirbi interes di pueblo den Parlamento manera pueblo a dicidi.

Ora cu Evelyn Wever-Croes kier usa e palabra traidor, e mester realisa su mes cu den tribuna tambe tabatin un ex Minister di Husticia sinta, cu ta su propio omo, esta Rudy Croes, cu a traha asina contra interes di su propio pais, cu Gobierno Hulandes a bin Aruba y kita tur poder for di dje.
Nel Oduber a acepta esey y ta Nel Oduber a bisa mandatarionan Hulandes cu ta ok, cu omo di Evelyn Wever-Croes a faya formalmente cu su pueblo y cu e no merece di ta Minister.

Den pasado lidernan di MEP a yega di bolter auto, kima auto, invadi sala di Parlamento, crea panico den pueblo pa motibo cu nan no tabata kier pa San Nicolas haya un proyecto asina importante manera race-track, pero ora cu Gobierno di Hulanda a bin Aruba y impone riba Gobierno di Nel Oduber, ningun hende a hik y Rudy Croes a prefera di keda Minister, probecha di tur cos cu esaki ta trece cune, sin cu el a duna un aporte na interes di pais Aruba.

Booshi Wever t'e ultimo pa usa e palabra traidor, ya cu e tambe a comete cosnan cu ta mas serca di traicion cu otro cos, pero awe e kier lubida su pasado y pretende cu nunca el a haci algo contra interes di su pais. Pero, pueblo si no a lubida!!
Tanto Booshi como Evelyn tin cu puntra nan mes ta di con nan ta luchando un guera cu nan lider di partido mes no a bringa?

Di con nan ta permiti nan mes di wordo usa pa nan lider, mientras cu e por bay sinta den tribuna grita loke cu e kier y ora cu e cansa den oranan di anochi, bay cas mira un novela pa despues e subi cama y bai drumi sin precupacion alguno.

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a haya e reunion di diarazon turbulento

Pero tog tabata satisfecho



PRESIDENTE di Parlamento drs.Paul Croes a bisa cu e reunion turbulente den Parlamento riba cambionan di Statuut tabata uno bon concuri. "Esaki ta cas di pueblo. E caminda unda bo representantenan ta sinta. Na momento cu ta trata topiconan di interes halto bo ta haya cu un publico grandi ta asisti", asina Presidente di Parlamento a comenta.
Croes a haya cu pa gran parti e reunion a bay bon y aunke cu naturalmente e emocionnan tabata halto, su tarea como Presidente di Parlamento ta pa mantene ordo durante un reunion asina.
E ordo cu mester wordo mantene no ta solamente pa coleganan, pero tambe pa henter e sala.
Diarazon tabata e prome reunion riba e cambionan den Statuut cu ta cambia e structura estatal tanto pa Corsow, Sint Maarten como e islanan BES.
Un reunion di sumo importancia, asina Paul Croes a bisa. Despues cu e ley aki a pasa Hulanda y Antiyas, awor ta toca turno na Aruba pa aproba of desaproba e ley cu a wordo presenta na nos.
Un biaha mas Presidente Croes ta enfatisa cu e emocionan tabata halto, pero e nivel di debate tabata bon aunke cu tin algun miembro di Parlamento cu a bira emocional y a bay den historia, pero otro coleganan tabata mas zakelijk riba e beneficionnan cu e cambionan aki tin pa Aruba.
Mester bisa cu drs. Paul Croes a dirigi e reunion hopi bon, cu masha pasenshi y cu un tolerancia masha halto.

MEP no ta di acuerdo cu

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a convoca reunion den Parlamento pa cambia e Statuut den apenas 10 ora

E cambionan di Statuut mester wordo trata den dos reunion Eerste Lezing y e di Dos Lezing, cu mester wordo teni dentro di 30 dia.
E asina yama "Eerste lezing" a tuma lugar diarazon, 1 di september ultimo. E reunion aki a dura te 12 or anochi. E Parlamentarionan a wordo sorprendi 12 or anochi cu e Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes contra reglanan di orden y pues nos leynan, a core yama un reunion pa 10 or di mainta di e siguiente dia.
Pakico a introduci "Eerste Lezing" y "Tweede lezing"? Pasobra e legislador ta haya cu ora tin asuntonan di importancia vital p'e pueblo, mester duna partidonan e oportunidad pa reflecciona p'asina yega na un posibel otro posicion den di dos reunion di acuerdo cu fraccion di MEP.
Pero drs. Paul Croes, cu aparentemente tin masha ansha pa entrega nos autonomia y traiciona e lucha di su propio omo, a core yama e reunion dentro di apenas 10 ora!

Parlamentarionan no a haya tempo mes pa nan prepara nan mes bon, ni a haya e relato di e reunion mes, y ya ta core yama e reunion. Naturalmente cu Parlamentarionan di AVP no tin nodo di prepara, pasobra nan ta djis Stempel. Pero Parlamentarionan di MEP y PDR cu ta tuma nan trabao na serio, si ta prepara bon pa reunionnan.

Según drs. Paul Croes tin urgencia, pero ningun hende a kere su storia ki urgencia e tin. Antiyas ta trata su constitucion diasabra, Sint Maarten no ta cla cu nan leynan, ademas ni Hulanda ni Antiyas tin Gobierno awor. Ningun hende ta kere e mentira aki!

Parlamentarionan di MEP como di PDR a condena e forma dictatorial y traicionero di Presidente di Parlamento, y e publico presente tambe a desaproba esaki.

E comentario di esnan den publico ta cu ta tristo pa mira con drs. Paul Croes, sobrino di Betico Croes, a traiciona e lucha di su propio omo, sabiendo kico e lucha a nifica pa su propio famia.

Nan a recorda drs. Paul Croes tambe kico a pasa cu Tico Croes: Cada tanto tempo AVP mester di un CROES pa sacrifica! Y simpatisantenan di AVP a aplaudi, fraccion di MEP a finalisa su comentario.

Nel Oduber a grita, lanta man y zundra den tribune di Parlamento

Parce cu e descanso di algun luna no a yuda mucho



NELSON Orlando Oduber, ex-Prome Minister di di Aruba, a caracteriza su mes durante e ultimo 8 añanan como un persona cu a insulta y bagatalisa un y tur na Aruba. Te hasta polis a wordo yama pa padvinders y tabata parce cu e intensidad di su trabao a haya e mihor di dje. Pesey mes, hopi siguidor político, a pensa cu ta na su lugar p'e político di 30 y pico aña den política, manera cu e mes ta referi na su mes, merece un bon descanso.
Diarazon y ayera, después di algún luna di descanso, hopi a spera un Nel Oduber envigorisa y cu forza pa sigui su trabao. Pero parce cu e "stress" ainda tin'e domina. Ni un cuarto di ora riba tribuna di Parlamento, sr. Oduber a cuminsa grita, insulta y hisa man na laira. Hopi a kere cu su hendenan lo sigui'e, pero tur hende a keda sinta keto den nan stoel. Pa mas cu el a purba hala atención y atrobe insulta polisnan presente, ningún hende a dun'e mucho atencion. Polisnan a decidi di cuminsa di bay den dirección di e ex-Prome Minister pa nan haya un mihor bista como precaucion. Nel Oduber a kere cu seguramente nan lo a bay arest'e of sak'e for di e edificio. Pa su asombro, e polisnan a pasa bay banda di dje y el a keda sperando pa nan pone man riba dje. Hopi di esnan presente tabata comenta cu e lo ta buscando un motibo pa lanta su hendenan na su fabor. Según informenan, tin un problema na caminda p'e político di basta aña aki na caminda. Parce cu tin hopi presión p'e sede su posición di líder na otro persona. Pero Nel Oduber aparentemente no kier tende cu otro por bira líder por lo pronto di e partido cu Betico Croes a funda.

Relaciona cu Dia di Prensa

Mensahe Minister Plenipotenciario, Edwin Abath pa Dia di Prensa

MINISTRO Plenipotenciario di Aruba na Den Haag, sr. Edwin Abath a felicita tur miembro di prensa riba nan dia, esta dia 1 di september. Un dia riba cual internacionalmente ta para keto n'e balor di prensa den un estado democracia.
Den tur pais den cual ta existi un estado di derecho cu garantianan pa liber expresion, e periodista lo mester por eherce su labor pa informa e pueblo di e susedidonan cu ta tuma lugar den comunidad y den mundo.

Kizas e reto mas grandi ta p'e periodistanan cu ta eherce nan funcion bao di condicionnan di conflicto y guera, desasternan natural of den estadonan na unda Bo ta core e riesgo di worde encarcela o mata pa motibo di a eherce un di e derechonan fundamental di tur ser humano, esta di por vocifera su opinion libremente, Edwin Abath a sigui cu su mensahe. Awendia cu e tecnologia moderno y avansa ta posibel cu sucesonan rond mundo ta yega nos masha liher mes. Esaki di un otro banda ta haci e trabao di e periodista mas dificil ainda pa por defini ki suceso ta contene balor periodistico.

Un tema pa discusion cu lo mester wordo mira dentro di e contexto di e tarea di informa, educa y contribui na beneficio di un desaroyo positivo di nos comunidad. Riba e dia especial aki Minister Plenipotenciario di Aruba, Edwin Abath ta duna un pabien na Prensa Arubano. Alabez el a probecha di e oportunidad aki pa felicita nos Prome Minister sr. Mike Eman cu su fecha natalicio. Cu nos Creador dune mas forsa y sabiduria pa sigui guia nos pais y su pueblo den e caminda di prosperidad y felicidad.

Mervin Wyatt-Ras a pone un spiel su dilanti ora el a hiba su discurso den Parlamento

AYERA durante e disertacion di Parlamentario di MEP, drs. Mervin Wyatt-Ras den Parlamento, ta parse cu el a pone un spiel su dilanti. Esaki pasobra tur loke el a bisa tabata mescos cu e lo tabata papiando di su mes.

El a menciona cu e Parlamentarionan di AVP ta un stempeldoos, lubidando kico tabatin no solamente durante e 4 añanan cu el a fungi como Presidente di Parlamento, pero e 4 añanan anterior tambe.

Ta kico tabata pasa den e reunionnan di Parlamento e tempo ey, no t'e 12 y despues 11 marioneta di MEP tabata vota voor na tur loke Gobierno propone y contra loke tabata wordo presenta pa oposicion?

No ta Nel Oduber tabata maneha e stul di Presidente di Parlamento? Por ta Mervin Wyatt Ras no tabatin un spiel di berdad su dilanti, pero si uno imaginario, e tabata haciendo un autoreflexion di tur loke el a haci of laga di haci durante e añanan cu e tabata Presidente di Parlamento.

Pesey den sala ora e tabata papiando ta solamente harimento por a scucha…e tabata papiando riba su mes.

Pero no ta Mervin Wyatt-Ras so, su coleganan di fraccion tambe a papia di bon gobernacion, autonomia, entreguismo lubidando tur loke nan a entrega durante nan añanan di gobernacion.

Ningun di e Parlamentarionan di MEP por a splica ta kico of con lo perde nos autonomia. E pregunta aki a wordo lanza na varios ocasion y a keda demostra cu ningun di e Parlamentarionan di e fraccion geel no tin of no kier tin conocemento di e materia.

Prome Minister Mike Eman y Minister di Husticia, mr. drs. Atrhur Dowers a splica esaki claramente, mientras cu otro Ministernan a splica e bentahanan tambe cu e cambio aki por trece pa nos isla claramente.

Parlamentarionan, drs. Andy Lee, Juan David Yrausquin, Chris Dammers y nan lider di fraccion drs. Rene Herde, tambe a splica na diferente manera y asina tambe a laga fraccion di MEP mustra hopi bobo.

Lo ta bon pa partido MEP laga e politica di hunga cu sentimento di hende, den e caso aki di nan hendenan, y cuminsa pensa riba desaroyo di nos pais.

CBS ta haci un apelacion na henter comunidad pa coopera cu Censo 2010

Aki 30 dia ta cuminsa cu e di 5 Censo di Poblacion y Vivienda

OFICINA Central di Estadistica (CBS) ta organisa un Censo di Poblacion y Vivienda cu lo tuma lugar den e periodo di 29 di september pa 6 di october 2010. Esaki t'e di 5 biaha cu ta organisa un Censo na Aruba. Mester reconoce cu Censo ta un instrumento hopi importante y valioso cu ta yuda Gobierno, departamentonan gubernamental, sector priva y otro institutonan pa stipula maneho. Alabez a base di e resultadonan di Censo henter comunidad por haya un bista amplio y detaya di e diferente caracteristicanan di nos poblacion. Pa loke t'e caracteristicanan demografico di nos pais, esaki ta ensera datonan di persona y di migracion.

DATONAN DI PERSONA

Preguntanan relaciona cu caracteristicanan demografico di habitantenan di nos pais ta duna un bista amplio riba e composicion di poblacion, categoria di edad, sexo, estado civil, pais di nacemento, aña di imigracion, pais di nacemento di mayornan, cantidad di yiunan etc. E datonan aki ta indispensable na momento cu mester busca solucion p'e problematica di envehecimento, maneho relaciona cu pensioen y primanan social (APFA y SVB), proyeccionnan di poblacion, identificacion di e areanan geografico caminda ta necesario pa construi facilidadnan special p'e hobennan (creche, compleho deportivo, recreacion), anciano y personanan cu limitacion.

Na Aruba e aspecto di envehecimento ta bay mas rapido cu na Hulanda. Si na 1991 tabata tin 4661 persona riba 65 aña, ya n'e momento aki esaki ta mas cu 10 mil y na 2023 ta calcula cu esaki lo yega casi 20 mil. ambe t'asina cu relaciona cu formulacion di maneho den pasado a usa diferente raport encuanto situacion social di ancianonan, esnan cu limitacion y gruponan vulnerable den comunidad.

MIGRACION (INTERNO)

Preguntanan encuanto migracion (interno) ta crea e posibilidad pa determina nucleonan di crecemento y tambe planifica optimalmente riba terenonan di vivienda y infrastructura; caminda, facilidadnan di utilidad, tienda… A usa datonan di Censo pa optimalisa e ruta di e trucknan di sushi di Serlimar. Alabez CBS a haci un analisis pa FCCA encuanto e necesidad pa cas na 1991 y 2000.

Pa Inspector di Medicina, CBS a haci un analisis usando datonan di Censo y Sistema Geografico di CBS (GIS) pa mira si por hustifica implementacion di un moratorio riba establecimento di boticanan. Pa cu su planificacion DOW a haci uso di nos raport tocante e trafico di cas pa trabao y fuera di esey a usa datonan tocante conexion riba e sistema di riool y p'asina planifica su expansion den futuro. Pa loke t'e caracteristicanan social demografico, esaki ta reparti den 5 categoria, esta enseñanza, trabao, entrada di hogar, vivienda y limitacion.

ENSEÑANZA

Preguntanan relaciona cu enseñanza ta ser haci pa determina cual t'e nivel di enseñanza den nos pais, esaki segun edad, pais di nacemento of caracteristicanan social. Fuera di esey ta importante pa investiga e relacion entre e nivel di enseñanza, profesion, standard di bida, desempleo. Den pasado a usa datonan di Censo pa haci un calculo di e futuro escases bao di personal di enseñanza. Alabez e datonan di Censo di pasado ta mustra cu e nivel di enseñanza bao di e hobennan local ta casi igual n'e nivel di enseñanza di e hobennan naci den exterior.

TRABAO

Preguntanan encuanto e situacion laboral ta pa haya un bista detaya di e cantidad di persona cu ta busca trabao y nan caracteristicanan (sexo, edad, pais di nacemento, nivel di enseñanza,..). Esaki ta importante na momento di tuma decision riba migracion, ya cu e oferta local pa trabao ta hopi importante pa determina si mester laga mas trahador stranhero drenta nos pais. Fuera di esey ta importante pa determina cual t'e sectornan economico cu ta creciendo y cual t'e profesionnan cu ta wordo eherce. E manera di transporte di y pa trabao ta haci posibel pa implementa facilidadnan infrastructural adecuado. Preguntanan tocante circumstancia laboral ta yuda na momento di evalua y adapta e legislacion laboral. Datonan di Censo ta mustra un corelacion fuerte entre oportunidad di trabao y e nivel di enseñanza. E grado di participacion (activo den e mercado laboral) ta aumenta segun e nivel di enseñanza. Hecho ta cu e grado di participacion di stranheronan ta mas halto cu esnan naci na Aruba.

ENTRADA DI HOGAR

Preguntanan relaciona cu entrada di hogar ta haci posibel pa haya un idea di e reparticion di entrada y desigualidad. Desigualdad extremo por wordo ataca mediante legislacion di belasting of maneho di subsidio. E ta duna tambe un bista riba e gruponan vulnerable den comunidad (mayornan soltero, ancianonan, hendenan cu limitacion, esnan cu educacion abao, stranheronan) y por wordo utilisa pa protega e gruponan aki y pa determina e nivel di prosperidad di un pais. CARACTERISTICANAN DI VIVIENDA

Preguntanan relaciona cu caracteristicanan di vivienda ta duna oportunidad n'esnan cu ta stipula maneho pa haya un bista detaya di e condicion di e vivienda y e facilidadnan di cual e hogar ta dispone di dje. E por wordo utilisa pa haya un idea riba e necesidad di vivienda den futuro y e ta duna alabez un bista riba e densidad di construccion, ta identifica areanan unda no ta dispone di riool, ta identifica areanan unda e habitantenan ta haya molester di sushedad, trafico, desorden, criminalidad, awa etc.

LIMITACIONNAN

Informacion riba e cantidad di persona cu tin un limitacion mental of fisico, hunto cu caracteristicanan social demografico di e persona mes y e tipo di limitacion, ta haci posibel cu esnan cu ta stipula maneho por construi facilidadnan special y den forma adecuado p'e grupo aki. Esaki por ensera integracion den e mercado laboral, vivienda special, facilidadnan di transporte y sosten na NGO's cu ta trahando den e area aki.

Dunando oportunidad pa paga boetnan atrasa

Caha di Ministerio Publico ta habri diasabra awor

CAHA di Ministerio Publico ta habri atrobe diasabra awor 4 di september, for di 8'or pa 11.30'or di mainta. Esaki pa duna hende oportunidad pa paga boetnan atrasa.

Manera ta conoci, Ministerio Publico tin un par di luna caba hibando un accion grandi pa cobra boetnan atrasa, den cooperacion estrecho cu KPA y CEA.

Balie ta habri diasabra particularmente p'esnan cu tin boetnan atrasa, pero esey no kier men cu hende cu a haya un transaccion lo no por haci uso di e oportunidad. Nan tambe por pasa libramente pa cumpli cu nan boet. E accion di cobra boetnan atrasa lo sigui.

Esnan cu ainda no a cumpli cu boet cu Huez a duna nan sa kico por spera nan ora CEA acudi na nan cas; sea paga of core riesgo pa wordo hiba KIA pa sinta nan detencion (vervangende hechtenis).

Ministerio Publico ta suplica hendenan cu tin boetnan atrasa pa pasa paga y spar nan mes hopi molester.

Entrante 1 di januari 2011

Ta exigi examen di naturalisacion na Papiamento y na Hulandes

ENTRANTE 1 di januari 2011 stranheronan cu ta desea di haci un peticion pa naturalisacion na Aruba, lo mester pasa examen tanto na Papiamento como na Hulandes. Pa por entrega un peticion pa obtene e nacionalidad Hulandes pa medio di naturalisacion, candidatonan mester pasa un examen di naturalisacion prome. Na Aruba e instancia encarga cu e examen ta Examenbureau. Den e situacion actual ta permiti e candidato pa scohe si e ta pasa e examen na Papiamento of na Hulandes.

Entrante dia prome di januari 2011 candidatonan na Aruba lo mester pasa e examen tanto na Papiamento como na Hulandes. E candidato lo mester contesta e parti di e examen cu tin pregunta tocante comunidad Arubiano y asuntonan constitucional na Papiamento. Otro parti di e examen ta test e candidato su dominacion di e idioma Papiamento. Finalmente tin e parti cual ta test e candidato su dominacion di e idioma Hulandes. E examen di naturalisacion ta test cuater habilidad di ambos idioma: lesa, scucha, scirbi y papia.

Esaki ta consecuencia di modificacion di e 'Rijkswet op het Nederlanderschap'. Cu esaki pues, no tin e opcion mas di scohe entre un examen na Papiamento of na Hulandes. Na su luga, ta pasa e examen den tur dos idioma. Condicionnan peticion naturalisacion.

Peticion pa naturalisacion, na Aruba mester wordo entrega na Gabinete di Gobernador. Prome cu haci esey, candidatonan mester a pasa e examen di naturalisacion na Examenbureau di Aruba. Candidatonan cu a pasa e examen cu exito ta ricibi un certificado di Examenbureau. Esaki ta e asina yama 'Certificaat Naturalisatietoets'. Mester presenta e certificado na momento cu entrega e peticion pa naturalisacion na Gabinete di Gobernador. Ademas e candidatonan mester compli cu algun otro condicion general y specifico. En particular ta importante cu candidatonan ta cumpli cu e exigencia di un estadia continuo na Aruba, a base di un permiso di estadia. En general nan mester a biba por lo menos 5 aña tras di otro na Aruba. Pa un candidato cu ta casa cu un Hulandes, ta conta cu e mester ta casa y ta biba hunto pa un periodo di 3 aña tras di otro. Ademas e candidato ey mester tin un derecho di estadia valido na momento di entrega di e peticion pa naturalisacion y tambe mas despues, na momento cu na Hulanda ta dicidi riba e peticion di naturalisacion. Pa mas informacion tocante condicionnan di naturalisacion ta referi na website di Gabinete di Gobernador: www.kabga.aw, na e rubrica Asuntonan Consular.

Ultimo chens pa examen den ún idioma

Solamente e aña aki (2010) ainda lo por entrega peticion pa naturalisacion a base di e examen di naturalisacion, cual a pasa solamente na Papiamento of solamente na Hulandes.

Ta conseha candidatonan cu anteriormente a pasa e examen, pero cu no a slaag pa un of mas componente y tambe candidatonan cu pa prome biaha ta desea di pasa e examen, pa tuma contacto cu Examenbureau. E aña aki solamente ún biaha mas, Examenbureau lo ofrece e oportunidad pa pasa e examen completamente of parcialmente (ripiticion) na Papiamento; Esaki ta planea pa tuma luga na october 2010.

Entrega peticion di naturalisacion.

Esnan cu pasa e ultimo examen (esun solamente na Papiamento of solamente na Hulandes) cu exito y cu a ricibi e certificado, mester entrega un peticion pa naturalisacion na Gabinete di Gobernador pa mas tarda 30 di december 2010. Manera menciona, ta importante si cu ta cumpli cu e demas condicionnan di naturalisacion.

Ta conseha candidatonan cu tin un certificado di examen di naturalisacion caba y cu ta cumpli cu e demas exigencianan, pa entrega un peticion mas pronto posibel na Gabinete di Gobernador. Por haci un cita cu Gabinete di Gobernador via su website: www.kabga.aw, na e rubrica Asuntonan Consular.

Evelyn Wever-Croes

Ayera tabata un dia scur pa nos Parlamento y pa nos pueblo

PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes a lamenta cu Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes a core yama e reunion den Parlamento den apenas 10 ora. E Parlamentario a splica e Presidente di Parlamento na palabra cla cu esaki ta contra e espirito di Statuut. Tanto cu AVP a grita cu e cambio aki ta pa nos duna mas realse n'e Statuut y mes momento ta trapa e Statuut cu 24 pia!

"E presidente a kere cu nos tambe ta Stempeldoos manera nan ta, el a lubida cu nos mester di tempo pa prepara. Ami no ta lanta papia pa loco den Parlamento, ami ta prepara mi cosnan drechi. Pero reunion a caba 12 or y ya 10 or mainta, mi mester presenta bek den Parlamento, esaki no ta aceptable!

Pero no ta pesey so ayera ta un dia scur. T'e entrega di autonomia t'e parti mas crucial. Laga nos no lubida cu te cu april di e aña aki, tur partido tabata riba e mesun linea", segun Evelyn Wever Croes.

Corda cu sres Dammers y Herde di AVP mes a entrega un amienda na Hulanda pa elimina e art 27 inciso 3 y 4, awor nan a cambia di opinion, y pakico? Ta riba instruccion di ken nan ta trahando?

Pa Evelyn Wever Croes e asunto aki ta un asunto di principio: E palabracion tabata pa coopera cu desmantelacion di Antiyas, awor cu di carambola e articulo aki ta bin cu ta mina nos autonomia, nos no por acepta esaki.

AVP a bisa cu e cambio aki ta trece mas autonomia, y según e Parlamentario, Gobierno kiermen cu nan kier pa Aruba bay cay na rudia, mendiga p'e haya e lolipop? Y unda bo dignidad ta? T'esey bo kier pa Aruba, pa Aruba mendiga?

Captiva Sport LS

2.4 L engine
4 speed automatic transmission

FULLY EQUIPPED

PLUS
- Dual Front airbags
- Front Side airbags
- Curtain airbags
- ABS brakes
- Stabilitrak
- Traction control
- Pass-key III security
- Alarm system

Prijs regular Afl. 57,300
Prijs AWG. **51,500**

Captiva Sport LS+

2.4 L engine
4 speed automatic transmission

FULLY EQUIPPED
- Sun roof
- Leather interior

PLUS
- Dual Front airbags
- Front Side airbags
- Curtain airbags
- ABS brakes
- Stabilitrak
- Traction control
- Pass-key III security
- Alarm system

Prijs regular Afl. 60,900
Prijs AWG. **57,000**

'E SUV mihor equipa ariba mercado'

Captiva Sport LTZ

3.6 L engine
6 speed automatic transmission

FULLY EQUIPPED
- Sun roof
- Leather interior
- Keyless remote start

PLUS
- Dual Front airbags
- Front Side airbags
- Curtain airbags
- ABS brakes
- Stabilitrak
- Traction control
- Pass-key III security
- Alarm system

Prijs regular Afl. 67,300
Prijs AWG. **63,000**

y cu mas standard safety features...



CAPTIVA SPORT 2010



Fecha: Diasabra, 4 di September 2010
Ora: 5:00pm pa 9:00pm
Lugar: Aruba Bank Camacuri
Entretenimiento: Live band!
Interes efectivo 9,75%. Pa aplica mester trece ID valido, 2 ultimo pay slip y carta di referencia.

STERN
Tanki Leendert 122 • Tel: 582-3838

www.sterngm.com

Arubabank® *understands*

Clarisca Velasquez na Evelin Wever-Croes

Stop di haci politica barata y purba hunga cu sentimento di pueblo!

MI a tuma nota den medionan di comunicacion cu e politico Evelin Wever-Croes ta practicando politica barata y bou nivel manera ela bin ta haciendo cu e tema di cambio di statuut bisando cu un voto na fabor di e cambio di statuut ta traicion di nos pueblo. Traicion di nos pueblo na unda? No bin tira cos pa hunga cu sentimento di pueblo! Bin cu argumento pa bisa dicon e ta traicion di nos pueblo? Awel ami ta bai splica pakico e cambio di nos statuut no ta bai afecta Aruba y cu niun rato so e ta traicion di nos pueblo manera e politico aki ta insinua! Manera pueblo sa Reino ta bai conoce cambio den nos statuut pa cu e constelacion nobo cu e paisnan nobo den reino. E proceso aki di e cambio di nos statuut no ta cos di awe pero for di dia 25 di november 2005 y 7 di maart 2006 na Ronde Tafel Conferentie cu tawatin entre e partnernan den reino. Aki e gobierno di e tempo ey Gabinete Oduber IV a bai di acuerdo cu e proposicion pa cambionan den e statuut y e partnernan den Reino a yega na otro cu lo duna e islanan e sosten huridico door di Hulanda pa cu articulo 27 na momento cu Aruba ta pidi medegelding pa cu e tratadonan cu lo bai conta pa Aruba. Ademas ta Aruba mes ta esun cu ta pidi pa e tratado ta conta pe. Gabinete Oduber IV a manda e proposicion di ley pa cambio di Statuut pa Raad van Advies na 9 di februari 2009 esey kiermeen cu nan a bai di acuerdo cu e proposicion di ley paso nan no a haci niun cambio den e ley! Awor diripiente ta contra e cambionan den e statuut! Awor bo no por ta carni y pisca pareu. Gobierno di e tempo ey a haya e chance pa drecha loke nan no ta di acuerdo cune awor Evelin y su partido M.E.P. ta bin grita cu nan ta contra e cambio di statuut! Evelin ta pretende cu e ta e unico parlamentario cu ta comprende e materia. Mi kier splike, mescos cu un docente ta splica su alumno, den palabra chikito y poco poco cu na ningun momento so e cambio di statuut ta bai mina of kita e autonomia di Aruba! Ta di lamenta cu e parlamentario aki cu ta menciona cu tin parlamentarionan di AVP cu no ta comprende e materia mes no ta comprende e cambionan den e statuut y te hasta ta falta respet di bin pretende di sa ken si sa of no sa e materia aki den parlamento. Dicon e fraccion di M.E.P. den parlamento di cual Evelin ta forma parti awor ta contra di e cambionan den e statuut y no ta para pa loke su gobierno a para pe. Finalmente mi ta desea si e parlamentario aki envez di skirbi articulo baho y jama hende pa traidor duna splicacion na pueblo CON E CAMBIO DI STATUUT TA BAI AFECTA NOS AUTONOMIA? Cual te aworaki nan no a splika ni den parlamento ni na pueblo cu argumento valido con e cambio den e statuut lo ta bai afecta Aruba su autonomia!



Celebra dia di Boneiro na Cool Casino Aruba



COOL Casino Aruba kier duna un cordial invitacion riba dia di Bonaire, dia 6 di september, pa un y tur bin goza di nos fabuloso ambiente hunto cu Rincon Boys cu nan tremendo canticanan. Rincon Boys ta bini originalmente for di Bonaire, un grupo yen di ambiente cu lo pone un y tur baila na e ritmo Boneriano riba nan dia y tambe nos tin e free $10 voucher pa un y tur por disfruta di nos slot machinenan y pasa un rato agradabel. E banda lo toca for di 9:00 pm te cu 12am satisfaciendo un y tur. Cool Casino hunto cu staff ta duna boso un caluroso bonbini pa un y tur bin disfruta di nos diferente weganan di slot machine esta como di mesa tambe unda cu bo lo por haya chens di gana diferente premio na efectivo.

Segun Parlamentario Melvin Tromp

Splicacion di promer ministro Mike Eman

A desenmascara tur insinuacion fofo di MEP



MELVIN Tromp ta bisa cu e ta puntra su mes con por ta posibel cu ainda nos por tin politiconan cu un trajectoria di asina hopi aña den politica cu por ridiculisa nan mes treciendo informacion eroneo padilanti demostrando asina kico ta biba tras di e micro mentalidad di e politiconan aki.

Un acto iresponsabel sigur ora cu bo ta pretende di ta un politico cu ta bay hiba un rumbo nobo pero defacto ta trece mal informacion pa pueblo pa busca moda pa lanta e pueblo aki contra di otro abase di mentira.

Tromp ta bisa cu e no por kere cu awendia ainda politiconan cu no kier a duna cara asumiendo nan responsabilidad despues cu pueblo a dune e mandato pa haci su trabao ainda tin e cuero di cara di bin busca moda pa bruha tera haciendo como sifuera cu si bay di acuerdo cu e cambionan aki Hulanda lo mishi cu nos autonomia. E unico cu a permiti pa Hulanda mishi cu e autonomia tabata ora cu Nelson Oduber a bay di acuerdo pa den un forma traicionero laga Hulanda deshaci di su propio ministro di Husticia Rudy Croes.

Tromp ta haya cu no ta husto awor diripiente cu nan sa cu nan a drumi y no a haci nan trabao awor kier bin bruha tera y corectamente miembronan di fraccion di AVP a reta e miembronan di fraccion di MEP pa mustra na unda y con ta bay torno na nos autonomia pasobra e gobierno aki di AVP ta convenci cu no ta existi ningun momento so cu lo bay tin como consecuencia cu e cambionan di statuut lo trece nos autonomia na peliger.

Tromp ta siniti e necesidad cu pueblo mester por compronde kico berdaderamente ta hinca tras di e articulo 27 cu awe MEP kier hunga cune y cu simpelmente tur e insinuacionan cu MEP a haye obliga pa lansa mentiranan fofo den pueblo haciendo como sifuera cu dor di e cambionan aki cu Aruba lo tin di accepta matrimonio di mesun sexo y tambe cu lo bay torno na nos status aparte cu ta mentiranan orkestra cu ta pa crea un momentum politico cu defacto a bolter bek den scochi di e fraccion di MEP.

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes riba e cambionan di Statuut;

E relacionnan den e Reino nobo mester haya un dimension diferente



E siman aki a trata den Parlamento di Aruba e cambionan proponi den Statuut pa cambio di nos structura estatal. E cambionan aki sigur ta importante pa desaroyo di Reino Hulandes completo.

Bo lo haya dos otro pais autonomo banda di esnan cu ya tey caba, esta Aruba y Hulanda. Otro 3 pais conoci como e islanan BES, lo tin un laso directo cu Hulanda den e cuadro nobo.

E Reino nobo aki lo mester conoce cambionan den actitud y asercamento pa otro. Durante añanan e documento cu t'e constitucion di Reino Hulandes, esta e Statuut a wordo usa como un documento di resistencia y tambe nos a conoce hopi discusion huridico riba esaki. Articulonan den cierto parti di Reino a wordo interpreta na forma cu ta beneficia un solo partner.

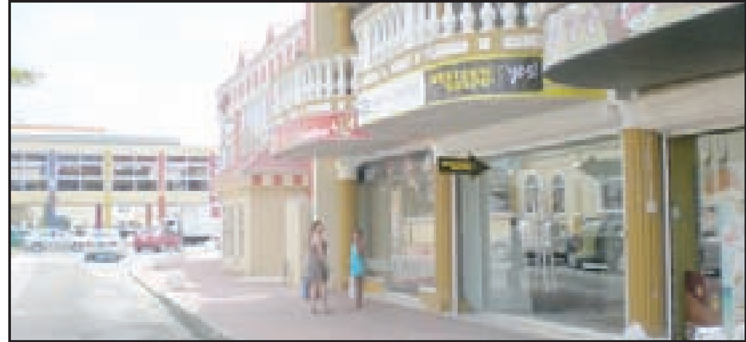
E status nobo di e diferente paisnan den Reino automaticamente lo afecta e relacionnan den Reino, según drs. Paul Croes.

E momento aki, mester keda mira como un oportunidad pa Reino Hulandes conoce un dimension nobo den e comunindad internacional. Reino Hulandes (semper respetando soberania di cada pais) mester bira un vehiculo p'e diferente paisnan saca mas probecho economico den region y mundialmente. E relacionnan existente lo mester conoce mas interaccion y intercambio di experticio y ideanan con pa tur e paisnan den Reino por sali mas padilanti di e relacionnan.

Den pasado hopi bes nos a concentra riba e aspectonan cu ta hala nos for di otro enbes di a concentra riba areanan comun di interes pa tur pais den Reino. Kizas n'e momentonan aki, lo ta mas importante pa re-enforsa e lasonan exisitente y alabes focus riba puntonan cu ta beneficia nos tur.

E posicion geografico (transatlantico) di e parti Caribense di Reino mester por nifica mas pa tur e partnernan. Tambe por sera areglonan di cooperacion riba terenonan di estudio, investigacion y desaroyo. Esaki ta un momento oportuno pa nos conhuntamente trata na duna e relacionnan den Reino un dimension nobo y positivo, drs. Paul Croes a splica.

Post Aruba a muda for di Port of Call pa Werfstraat 7



DIAHUEBS dia 2 di september Post Aruba a habri un localidad nobo, esta Post Aruba Harbour Area. E oficina cu tabata situa na Port of Call a muda p'e edificio net banda di dje.

E localidad nobo aki ta uno visibel y tin aceso facil pa tur cliente y turista. E ta situa banda di caminda net dilanti di e parkinglot patras di Port of Call.

Post Aruba Harbour Area, mescos cu tur e otro sucursalnan di Post Aruba NV ta na disposicion di tur cliente pa duna servicionan regular di manda carta y paki, benta di articulonan n'e Post Shop, benta di stampia, aplicacion pa haya un P.O. Box, bira miembro di E-Post, y servicio di Western Union.

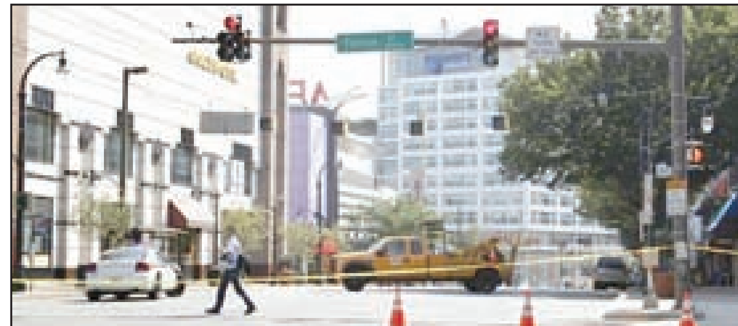
E horario di e sucursal aki ta di 8'or di mainta te 12'or y di 1'or te 5'or di atardi durante low season, y durante high season e lo ta habri for di 8'or di mainta te 6'or di atardi non-stop.

Polis ta mata pistolero den Discovery Channel

POLIS a mata un homber cu no tabata gusta e programacion di e cadena Discovery Channel, y a tuma tres persona como rehen den sede di e compania, segun autoridadnan a informa.

E tres rehennan scapa sano y salvo. Agentenan a pasa como tres ora negociando cu e suheto después cu e'la drenta den e edificio banda di 1'or di merdia cu pistola den man.



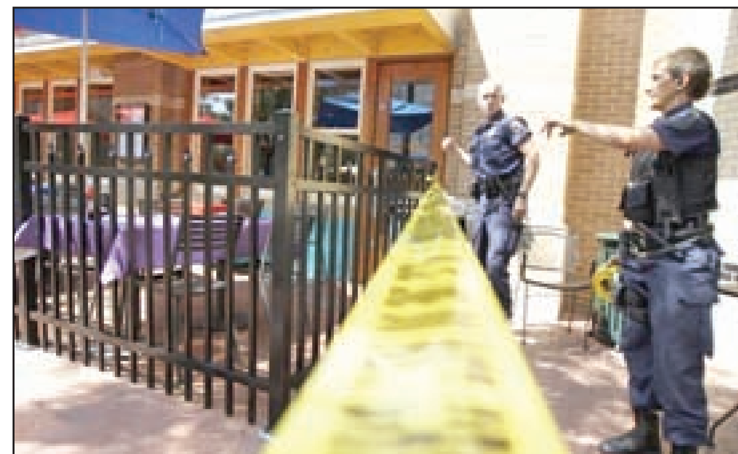


















A confisca 206 mil dolar scondi den maleta di Venezolana



Autoridadnan di Republica Dominicana a confisca 206.000 dolar no declara di un venezolana cu tabata purba pa hiba e placa pa su pais, segun informacion di Dirección Nacional di Control di Droga (DNCD).

E muher a wordo identifica como Jeaneth Alejandra Rodríguez Granados y, segun DNCD, e tabatin e placa supuestamente scondi den dos maleta cu tabata forma parti di su ekipahe.

E venezolana a wordo deteni pa agentenan antinarcotico y di Cuerpo Specializa di Seguridad Aeroportuario (CESA) ora e tabata purba sali di Aeropuerto Internacional Las Américas (AILA), oost di Sto Domingo, cu destino Caracas, Venezuela.

Ley Dominicano ta prescribi cu ora di drenta of sali di e pais e viahero mester declara si e tin un cantidad di placa cu ta mas cu 10,000 dolar den su poder.

Anuncio di restaurant caníbal a resulta di ta un broma di vegetariano



BERLÍN - E anuncio di inauguracion di un restaurant cu cushina caníbal na Berlín a resultado di ta un broma y parti di un campaña publicitario di Federacion Vegetariano Aleman, cu kier a hala atencion riba apertura di su oficina central na Berlín.

Desde dos siman pasa tabata existi un gran expectativa den e capital Aleman pa e publicidad duna na e inminente inauguracion di un restaurant cu, den su anuncionan na internet, tabata busca donantenan pa por ofrece specialidadnan canibal na su clientenan.

“Despues di un test medico bo por dicidi cual parti di bo curpa bo ta dispuesto pa duna”, tabata scirbi den e parti “Con pa bira miembro” riba e pagina web di e restaurant “Flimé”, di cual e ubicacon ta secreto, mientras su apertura a ser anuncia pa dia 8 di september.

“Federacion Vegetariano ta existi desde 1892 pero nunca nos a logra lanta tanto interes manera awor”, segun Sebastian Zösch, gerente di e asociación, a bisa ayera admitiendo cu e supuesto restaurant canibal no ta nada mas cu un invento pa hala atencion riba e movimento gastronomico cu e ta dirigi.

Zösch a comenta cu su asociacion a inventa tur cos, te hasta e propietario ficticio di e restaurant canibal, identifica como Eduardo Amado, di Brazil, y cu a anuncia riba su pagina web cu e restaurant “Flimé” lo ofrecera cushina di e cultura Wari, un pueblo caníbal di e mondi Amazonico, combina cu recetanan clasico Brasilero.

‘La Barbie’ ta confesa den grabación di video

EDGAR Valdés Villarreal ta bisa cu e tabate inverti den droga na Colombia y cu e placa tabata bin den truck for di Merca.

E supuesto narcotraficante Mexicano Edgar Valdés Villarreal, conoci como “La Barbie”, a admiti den su declaración na polis cu e tabata participa den un negoshi di trafico di droga y a cu e placa cu e’la inverti tabata bin di Merca. “Mi tin inversión na Colombia”, e presunto narcotraficante di origen Mericano a bisa den declaracionnan haci na Polis Federal (PF) Mexicano.

Segun e video di e declaracionnan divulga pa polis, “La Barbie” a admiti di ta traha den e negoshi di trafico di droga y a bisa cu e sustancia cu e tabata haya na Colombia, e tabata manda pa Mexico via Panamá.

“E placa tabata yega cercami den forma efectivo for di Merca y den trailer”, e’la contesta riba un pregunta di un agente cu kier a sa di unda e tabata haya e placa pa inverti.

Valdés a bisa cu e no tabata ricibi orden di ningun hende, pero e’la bisa cu e conoce hefe di algún di e pricipal cartelnan di droga di México.“La Barbie”, cu a wordo deteni dialuna ultimo acusa di narcotrafico, tabata amigo di José Jorge Balderas, “El JJ”, cu autoridadnan a identifica como e persona cu a tira e futbolista Paraguayo Salvador Cabañas na januari ultimo.

E paradero di “El JJ” ainda ta desconoci. Gobierno Mexicano a pidi colaboracion di Interpol pa busk’e den otro pais.



Otro plataforma petrolero a explota den Golfo di Mexico



Un plataforma petrolero riba lama a explota den Golfo di Mexico, y Guarda Costa tabata actua riba informacion di hendenan den awa.

E explosion den e plataforma, propiedad di Mariner Energy, a tuma lugar west di e sitio di e plataforma cu e explota na april riba lama y a causa e derame masivo di petroleo. Patrick Cassidy, un vocero di Mariner Energy, a bisa cu parce no tin ningun escape di petroleo. E suboficial di Guarda Costa, Ranel Casey, a bisa cu e explosion a wordo raporta pa un compania di helicopter comercial band’i 9:30 di mainta.

E comandante di Guarda Costa, Cheri Ben-Iesau, a bisa cu siete helicopter di Guarda Costa, dos avion y tres cutter a wordo manda pa e scena desde New Orleans, Houston y Mobile, Alabama. Na Washington, e vocero di Cas Blanco, Robert Gibbs, a bisa cu e informe ta cu tur 13 persona a wordo rescata y e persona lesiona tabata ser transporta fuera di e zona. Departamento di Seguridad Nacional a laga sa cu e plataforma, conoci como ‘Vermilion Oil Platform 380’ ta propiedad di ‘Mariner Energy’ di Houston y cu e no tabata produci petroleo ni gas.

Votadornan di Arizona ta apoya control di inmigracion





UN encuesta a revela cu un aplastante mayoría di votadornan di Arizona ta respalda e tipo di medidanan inclui den e ley di inmigracion di e estado aki na frontera cu Mexico cu a lanta un debate fuerte na nivel nacional.

E 81% di e habitantenan registra pa vota a apoya e medida pa pidi individuonan pa documento c uta conproba c unan ta legalmente den e pais, segun e encuesta pa Instituto di Maneho Publico Morrison di Universidad di Estado di Arizona.

Ademas, 74% di votador ta di opinión cu mester permiti polis pa detene cualkier persona cu no por comproba su estado migratorio y 68% a bisa cu polis mester por interoga cualquier persona di ken ta wordo sospecha cu e ta na e pais ilegalmente. E estudio a inclui 614 votador inscribi y a ser realiza entre dia 16 di juli y 6 di augustus, cu un margen di eror di 4 punto porcentual.

Ora algo mas cu mitad di e encuesta tabata completa, e huez federal Susan Bolton a suspende entrada na vigor di algun di e puntonan mas controversial di e ley migratorio.

Bolton a impedi pa obliga inmigrantenan di tin of carga documento migratorio y pa polis, ora di aplica otro ley, puntra pa condicion migratorio di esnan cu nan ta sospecha di ta ilegal den e país.

Cinco polis Colombiano ta muri den atake atribuí na FARC



E hecho a tuma lugar na Caquetá, den sur di e pais, durante un emboscada di gueriya, segun autoridad.

Por lo menos cinco polis a muri y otro tres a resulta herida den un emboscada atribuí pa fuentenan oficial na FARC.

E autornan di e atentado, esun mas grave desde cu Juan Manuel Santos a asumi presidencia na augustus, cu explosivo y tiro a ataca e auto den cual e polisnan tabata move riba un caminda den sur di e pais, cerca di e localidad El Doncello.

"Un patruya di Polis Nacional a wordo ataca cu un artefacto explosivo. E vehículo a kima y cinco polis a muri y tres a resulta herida", e gobernador di departamento Caquetá, Edilberto Ramón Endo, a bisa medionan di comunicacion.

E suceso a tuma lugar na momento cu agentenan tabata patruya e zona, un región di mondi y montañoso caminda presencia di FARC ta considerabel.

E gueriya Colombiano, cu ta yama nan mes marxista, ta ser considera un organizacion terorista pa Merca y pa Union Europeo.

E fin di siman pasa, polis a desactiva un bom cu presunto gueriyeronan di FARC a laga pafo di un emisora di radio na El Doncello. Diahuebs 12 di augustus, un artefacto a explota den centro financiero di Bogotá, dilanti sede di Caracol Radio. E explosion a haci daño na edificio y casnan den un radio di 200 meter. Tabatin 90 herido. Desde cu Santos a sucede Álvaro Uribe den presidencia, FARC a insisti den su disposicion pa haya un salida negocia pa e conflicto Colombiano.Ademas, nan a yega di pidi espacio na Union di Nacionnan Suramericano (Unasur) pa splica pakico nan tin mas cu cuater aña den e lucha arma.

E solicitud, sin embargo, a wordo ricibi cu scepticismo pa gobierno Colombiano y a causa opinionnan dividi entre analistanan.

Santos a condiciona inicio di un dialogo di paz na cu e rebeldenan ta libera esnan secuestra y a manifesta nan voluntad di baha arma.

Muher deteni na Hulanda pa morto di tres baby recién naci



DEN Haag – Polis Hulandes a detene un muher di 41 aña como presunto autora di e morto di tres baby recien naci, di cual e restonasn a ser haya na varios caminda di su cas.

E suceso, e di dos di e tipo aki den menos cu un luna na Hulanda, a tuma lugar na Geleen, un pueblo chikito den sur di e país di cual e habitentenan a keda hororiza.

Segun e corant "De Telegraaf" a publica ayera, a bati alarma pasobra e muher a acudi na hospital cu dolor den su bariga causa pa resto di e placenta.

Ora e personal medico a comproba cu e pacient a duna luz, pero no a registra ningún baby, nan a avisa polis, cu diabierna ultimo, den garage di e cas, a haya resto di un di e criaturanan, cu presuntamente a muri pa maltrato.

E cadavbernan di otro dos baby recién naci a wordo haya dera den cura di e cas, ora polis a dicidi pa registra e cas un biaha mas.

Ministerio Publico awor ta investiga ki tempo e babynan a muri y nan lazo biologico cu e sospechoso, cu presuntamente ta mama di por lo menos un di nan.

Segun e fuente, famia y amigonan di e detenida no tabata sa cu e tabata na estado.

Luna pasa, polis Hulandes a detene otro muher di 25 aña como presunto autora di un delito similar, ora den e caso aki nan a haya e curpanan sin bida di cuater baby recien naci den maleta den sotano di su cas.

Na Tanki Leendert ruman di ex-Prome Minister ta core duro causa accidente y a core bay sin warda polis







DIAHUEBS mainta a drenta informe di cu un accidente a tuma lugar na Tanki Leendert. Na yegada di e patruya policial, esun cu a causa e accidente a bay for di e sitio. Un testigo cu a wak e auto Nissan Tiida shinishi a ripara cu esun cu tabata na stuur tabata trata di R.O., kende porcierto tabata coriendo masha duro a lastra un brake y dal tras di un Hyundai Getz berde. Segun nos a compronde n'e sitio e chofer R.O. a baha y wak cu ta trata di un dama Latino y a bisa cu e ta Ruben Oduber ruman di ex-Prome Ministro y cu seguro ta fix e daño, subi su auto y bay.

E pregunta ta surgi awor cu si di berdad e ta ken e ta bisa cu e ta? Asina mañan tambe bo ta haya ken cu ta, ta bin bisa ami ta ruman di El Chavo y ta sigui core bay. No shonnan! Ora di accidente no mag di hala ningun auto ni cu esaki ta blokea trafico y no ta bandona e sitio sin cu polis bini. Asina e ley ta prescribi.

Atrobe a bolbe bati un otro choler; nan a bin haye abao benta ta keha di hopi dolor



DIAHUEBS mainta a drenta informe cu tin un choler benta abao na suela ta keha di hopi dolor. Mesora a dirigi un patruya policial como tambe ambulance n'e sitio na altura di ex Hotel Central. Na yegada di e patruya a bin constata cu aki ta trata di un choler cu a ser maltrata y tabata kehando di hopi dolor. Ambulance a atende y a bay cune hospital pa mas tratamento.

Baki di sushi na EPI a pega na candela y a stroba les



DIAHUEBS merdia a drenta informe cu un baki di sushi na E.P.I. a pega na candela. Mesora a tuma pasonan necesario pa paga e candela aki, ya cu e tabata perhudicando e lesnan.

Caminata y careda – solamente pa hende muher

PIA ta sigui activo. Asina mes. Personal di IDEFRE Activo ta prepara pa diasabra dia 25 di September 2010, organisa e "Womens only Walk & Race 2010". Esaki ta e di tres aña cu PIA ta organisa un competencia specialmente pa nos hende muhernan participa y e ta tuma lugar na Compleho Deportivo Yara na Savaneta.

Competencia pa Coredornan:
E competencia pa e coredornan den e Womens Race di dia 25 di September ta pa hende muhernan den e categoria di edad: 14-19 aña, 20-29 aña, 30-39 aña y 40 aña +, y lo premia e prome tres lugarnan den e respectivo categoria menciona.

Competencia pa Canadornan
Mientras cu e competencia entre e damanan canado tin como premio un medaya pa e prome 20 hende muhernan cu pasa e liña final.

E di "3er Womens Race" ta encera un fun walk & run di 5-K na cual nos ta invita nos hende muhernan pa cuminsa inscribi for di awor caba na oficina di IDEFRE situa na e di dos piso di Certified Mega Mall. Inscripcion ta costa Afls. 10,- pa persona y pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di IDEFRE na telefoon 582 49 87.







Comunidad di Aruba ta wordo invita pa participa den caminata

di Ciclovia na Olimpico Roly Bislick

E meta di IDEFRE ta pa stimula nos comunidad pa practica mas deporte y recreacion.
Den calendario 2010 di IDEFRE, pa loke ta caminata y careda, IDEFRE tin varios activdad caminda e participante ta participa gratuitamente.
Pa medio di e comunicado aki, IDEFRE ta participa cu dia 11 di september 2010 ta bay tuma lugar e siguiente Ciclovia cu lo ta den bario di Savaneta.
Durante e evento aki, IDEFRE ta organiza un caminata riba e ruta di ciclovia.
Salida lo ta na Piscina Olimpico Roly Bislick y e caminata aki ta cuminsa pa 5:00 pm.
Un invitacion ta bay pa comunidad di Aruba, gruponan di canamento pa asisti masalmente na e evento aki cu ta priminti di bira uno exitoso.
Pa mas informacion por tuma contacto cu departmento di deporte pa un y tur na oficina di IDEFRE na telefoon 5824987







Minister Presidente Mike Eman ta comunica cu

Fluides artistico den su dedicacion pa continuidad fructifero den relacion Aruba cu Hulanda

Como muestra di aprecio dirigi na Ministro Presidente di Hulanda sr. Jan Peter Balkenende, Ministro Presidente Mike Eman a encomenda dos poeta Luciano Milliard y Caresse Isings pa obsequia sr. Balkenende un declamacion artisitico y tambe nan buki di poema cu CD Chang'e na Ingles y Papiamento, cual recientemente e artistanan a presenta den ta representando Aruba durante e gira di Festival Literario Winternachten.

Segun palabranan cu sr. Mike Eman a expresa despues cu e declamacion di e poetanan a tuma lugar: "Sr. Balkenende a mustra di ta sorprendi y tambe emociona p'e muestra honesto di cariño artistico expresa durante e lunch den Ministerraad. Ta realmente agradabel y di aprecia pa experencia con un hende cu por ta intensamente fuerte den negociacion ta capas tambe di expresa facetanan humano caluroso berdadero."

Riba sr. Ministro Eman su peticion encomenda na Caresse Isings pa expresa un danki caluroso di parti di henter Aruba pa sr. Jan Peter Balkenende su participacion dedica na ta mehora relacion entre participantenan den Reino Hulandes, e escritora a ofrece e siguiente expresion poetico:
Cu esaki e artista, kende a dedica e produccion na su mama, nos tan aprecia y stima sra. Nydia Ecury, a aspira ademas na traduci e exprecion di Ministro Presidente Mike Eman cu den caso di sr. Balkenende e final di un era di gobernacion ta nifica un gran principio di un era nobo yen di oportunidad pa sigui di ta un balor añadi den ta manifesta y comparti potencial berdadero di liderazgo experencia.
Ta un acto notabel pa mira con lider di nos pais ta recuri na arte cu regularidad pa subraya su propio naturalesa creativo dedica na crea progreso continuo den tur aspecto di gobernacion.





De productie Chang'è, Change is geboren
uit liefdevol protest, om de creatieve ziel van ons land
te doen ontwaken uit haar verstarde focus op uiterlijk vertoon.

Wij ervaren het leven als oneindige externe prikkelingen
terwijl alles in feite intern ontstaat, ervaren en weer verwerkt wordt
in de realiteit die we zelf steeds mogen blijven creëren.

In dank aan de steeds mooiere realiteit die U, heer Balkenende,
heeft helpen creëren voor ons land, dragen wij Change vandaag aan U op
in broederlijke omarming voor al het goede welk we mede dankzij
uw zorgzaam bedreven bijdrage en toewijding ongetwijfeld zullen
kunnen blijven verwelkomen in onze nabije toekomst.

Voor de productie vroeg ik mijn lieve vriend Luciano Milliard, wie in zijn dichten
vooral zijn fascinatie verwoordt voor het levendig, tastbaar-kleurrijke, mij vier van
zijn gedichten toe te spelen waarop ik onder dezelfde titels vier inspiraties in het
Engels en Papiamento ben gaan halen uit het grenzenloze.

Chang'è, vastgrijpen, vertaalt zich hier metaforisch op de realiteit Change,
het ongrijpbare en is tevens een meditatie, een affirmatie
waarmee U het goede mag en kan blijven verwelkomen
in het enige wat in dit leven constant is; continue verandering.

Caresse Isings 31 08 2010



MEP ta felicita partidonan MAN-PS-MFK

JOE Koolman, Secretario Internacional di MEP, a manda un nota di caluroso pabien di hermandad di parti Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), cu e declaracion di intencion entre MAN, PS y MFK.

"Cu nos Creador ilumina boso caminda pa duna e Pueblo di Corsow e Gobierno cu caracter y digno di t'e prome Gobierno di Pais Corsow", Joe Koolman di MEP a finalisa su felicitacion.

Acuerdo Dialogo Social aproba pa Camara di Comercio

E acuerdo cu a resulta for di Dialogo Social diabierna dia 27 di augustus, a keda aproba pa directiva di Camara di Comercio y Industria den su reunion di diarazon dia 1 di september 2010. Asina KvK ta subraya su apoyo p'e acuerdonan logra den e proceso di Dialogo Social te awor. Na prome lugar, mester felicita y gradici tur participante n'e Dialogo Social p'e manera franco pero respetuoso cu tur partido a discuti cu otro y a expone nan punto di bista.

Conserva e forma di dialoga aki y percura cu e plataforma tripartite aki bira algo institucionaliza riba su mes caba ta un avance enorme cu ta yuda mehora y profundiza democracia den nos país.

Como logro positivo mas resaltante pa sector priva, ta considera e acuerdo pa institui un areglo di pensioen obligatorio pa tur empleado den sector priva, cual lo cuminsa den forma gradual na 2012, cu 1% di prima pa trahador y 1% p'e dunador di trabao pa 3 aña consecutivo, pa yega na un minimo di 6% di aporte conhuntamente. Cu esaki a crea un segundo pilar di pension banda di AOV, pa asina sigura un mihor entrada pa cada ciudadano den sector priva na edad halto.

Banda di esaki a keda aproba un re-introduccion di "investeringsaftrek" pa dos aña (2011 y 2012) di 6%, cual ta conta principalmente pa gastonan haci localmente. Tambe por considera como algo positivo e acuerdo pa baha tarifa di impuesto di importacion pa producto relaciona cu energia alternativo te 2%.

Hopi di e productonan aki actualmente ta den e categoria di articulo di luho cu ta paga 22%. E medidanan cu Gobierno lo tuma pa mantene poder di compra di esnan mas vulnerabel ta na beneficio di comercio tambe.

SACRIFICIO

Banda di e cosnan positivo, naturalmente tabata inevitabel acorda tambe cierto sacrificio. Asina a yega na acuerdo pa aumenta prima di AZV cu 2%, 1% pa trahador y 1% pa dunador di trabao. Esaki banda di acuerdo tambe riba reduccion di gasto di e Organo Ehecutivo di AZV.

E prima di AOV no a subi, pero e plafond pa cobranza di prima di Afl. 54.500,- lo bay subi te na Afl. 65.000,- loke tin consecuencia p'e empresanan cu salario di e nivel ey. Tambe ta individualiza e cobranza di prima AOV, y e base pa cobranza ta bay cambia di e "zuiver inkomen" pa "onzuiver inkomen" loke ta amplia esaki.

Tambe e areglo di pensioen nobo lo bay ta un peso extra pa henter sector priva, pero ta considera inevitabel pa inverti den futuro di nos ciudadano.

COMISIONNAN PA TEMA SPECIAL

Riba algun aspecto no por a yega na un acuerdo ainda, mirando tambe e complexidad di e materia. P'esaki, a keda acorda cu ta bay instituí algun comision riba base tri-partite, cu mester raporta na april di 2011 n'e partidonan envolví den e Dialogo.

Un comision lo bay atende e desaroyonan riba tereno demografico y di mercado laboral, pa yega na recomendacion encuanto edad di pensioen di AOV.

Otro comision lo atende e tema di nos regimen fiscal, pa explora e posibilidadnan pa haci esaki mas atractivo pa inversionista local y stranhero, mirando tambe desaroyonan den nos region riba e tereno aki. Tambe lo ta bay tin un comision encarga cu bin cu proposicion pa crea un "one stop shop" ora ta lanta empresa nobo. Esaki ta ensera limita e tramitenan di registracion, permiso di diferente tipo, etc. na un minimo p'asina facilita e proceso pa lanta negoshi.

Esaki no ta un tema nobo ya cu Ministerio di Asunto Economico tabata trahando cu varios entidad gubernamental y di sector priva riba e tema aki.

DIALOGO SOCIAL MESTER CONTINUA

Banda di e logronan menciona mester bisa cu ta keda existi un necesidad pa continua cu e Dialogo Social. Na prome lugar, e dialogo riba su mes a proba di t'e mihor manera pa discuti y yega na decision tocante e retonan clave cu nos comunidad mester un contesta riba nan.

Na di dos lugar, ta importante señala cu ainda ta keda bastante trabao pa haci prome cu nos por hala rosea trankil, mirando e magnitud di e asuntonan nos dilanti.

Na november, ora reanuda e dialogo, e fenomeno di "vergrijzing" lo ta tema principal, hunto cu enseñanza y seguridad den comunidad, mirando e hecho cu nos ta bibando den un epoca unda e parti di poblacion di edad halto ta creciendo rapidamente y lo sigui crece te yega na mas di doble di e cantidad actual: Aworaki nos ta conta cu alrededor di 16.000 ciudadano di 60 aña of mas, y dentro di e proximo 20 aña esaki ta bira mas di 36.000!

Esey tin consecuencia serio pa nos seguro medico, y pa nos fondonan di pensioen, cu no a conoce solucion definitivo cu e medidanan acorda den e prome protocol aki, cualnan tabata mas bien dirigi na resolve e problemanan mas urgente di e momento aki.

INFORMACION

Consciente di e tarea informativo cu tur participante den e dialogo tin pa informa publico en general lo mihor posibel, KvK a tuma e decision pa pone cierto documentacion ricibi den e cuadro di e dialogo na disposicion di un y tur via su website www.arubachamber.com.

Dentro di algun dia esakinan lo ta disponibel bao di e titulo "Dialogo Social".

Fundacion Carioca di Cultura



DEN presencia di Notaris mr.MaryAnn Rheresia IJnskje Frederika Boecop Vrieswijk cual ta waarnemend Notaris di mr. Ralph Yarzagaray y tambe dilanti protocol beheerster /secretaresse, Mevrouw Doris Priscilla van Romondt, FUNDACION CARIOCA DI CULTURA a wordo oficialmente instala.

Cual presidente di e Fundacion Carioca di Cultura Sra. Noemi Werleman –Maduro ta un di e yui muhernan di un gran baluarte den comunidad di Aruba cu a bai descansa Sr. Demetrio Maduro. Secretaria ta den persona di Sra. Monet Jones, Penningmester Sra. Nathalie Vorst, miembro di bestuur Sra. Chloe Warner y Sr. Jersiray Werleman.

Meta di e fundacion ta traha na e bienestar di nos grandinan aki na Aruba. Promove y fortifica di nos norma y balornan nos custumbernan y tradicion y nos identidad den su totalidad. Presidente di e fundacion a trese dilanti cu un rekisa di un pais ta su cultura y cu nos tin cu para keto un rato y refleha di unda nos ta bin cual ta un herencia di un pais

Chris Dammers di AVP

Cambio den Statuut ta duna Aruba mas autonomia

Y derecho den Reino Hulandes



PARLAMENTO a pasa e ley diahuebs cu ta trata e cambio di Statuut di Reino relaciona cu e cambionan cu mester bai tuma lugar 10-10-10 den Reino ora cu pais Corsou y Sint Maarten ta bai haña nan status aparte, y Boneiro, Saba y Sint Eustatius ta bai cai directamente bou Hulanda. Segun articulo 51 y 43 di Statuut di Reino Hulanda semper tabatin e autoridad – sin limite – pa actua y bin cu leynan aplicable pa henter Reino si e ta haña cu tin falta di leynan of normanan pa cumpli cu ne na bienestar di nos pueblonan. Enfaticamente mester menciona cu e autoridad cu Hulanda tin awor ta segun articulo 43 y 51 ta sin limite.

Articulo 27 cambia ta bai pone condicionnan bou di cual, ora ta trata Tratadonan Internacional, Hulanda lo por actua si nos no cumpli cu un proceso stipula awor den Statuut.

Articulo 27 inciso 1 (cambia) – ta bai haci posibel pa e paisnan den Reino, incluyendo Aruba, ta wordo involucra desde un inicio ora ta pensando den creacion di un Acuerdo Internacional, te na su implementacion.

Articulo 27 inciso 2 (cambia) – ta bisa cu Hulanda, Aruba, Corsou y Sint Maarten, como partnernan den Reino, cada un mester bin un cu "Ley pa implementacion di Tratadonan", cu finalmente mester percura cu e Tratadonan ta wordo implementa den leynan nacional. A base di e articulo aki fraccion di AVP a bin cu un mocion den Tweede Kamer na Hulanda - durante tratamento di e ley di cambio di Statuut na Hulanda - pa urgi gobierno di Reino pa bin cu e "Ley pa implementacion di Tratadonan" mas pronto cu ta posible. Ya nos por a mira cu Gobierno di Reino Hulandes a haci caso di nos mocion y a logra pa e paisnan sinta hunto, cu e resultado cu ya e concepto di "Ley pa implementacion di Tratadonan" ta casi cla den concepto.

Articulo 27 inciso 3 (nobo), por wordo aplica solamente como un "sluitstuk/ultimum remediam", caminda cu un pais dor di su falta di cumplimento den reino, ta duna Hulanda e ora e derecho pa bin cu e ley cu ta haci e pais concerni cumpli cu Tratadonan internacional, despues cu a sigui e trayectoria prescribi den inciso 1 y 2 y su plan di implementacion. Hulanda no ta hañando ningun tipo di autoridad extra cu ya e tin, pero si ta mara Hulanda cu si e kier actua e lo mester cumpli cu articulo 27 completo prome. Sin e articulo 27 aki Hulanda cu man liber por actua contra nos, manera cu e la haci cu e "Rijkswet Gemeenschappelijke Hof ".

Articulo 12a y 38a (nobo) – ta stipula cu e paisnan mester bin cu un ley cu lo mester bai trata diferencia di opinión, entre e partnernan den Reino, pa cu cumplimento di Rijkswetten of Statuut. E mocion presenta pa e fracion di AVP, durante di tratamento di e ley den Tweede Kamer, ta pone aserca cu mester bin of usa un organo independiente pa determina kende tin rason ora cu tin un disputa. Na e momento aki e determinacion ta den man di e Rijksministerraad cu ta wordo forma gran parti pa Ministernan di Hulanda, cos cu no lo garantisa un decision imparcial.

Cu tur e extra derecho y seguransa cu e paisnan Aruba, Corsou y Sint Maarten ta bai haña ta incompredible cu partido MEP ainda kier hunga e wega meramente politico, di no informa pueblo rationalmente y corectamente bisando cu nos lo perde parti di nos autonomia, lubidando cu pueblo di Aruba sa lesa y ta un pueblo inteligente. Pueblo di Aruba a vota pa un cambio den hiba politica na Aruba tambe. Pa dos siman caba ta pidi opositornan pa splica cu argumento na unda den e cambio di ley aki nos ta bai perde parti di nos autonomia, pero lo unico cu nan por a haci te awor ta traha riba sentimento y emocion di pueblo sin duna ningun clase di splicacion valido y rational. Hecho ta cu Reino ta bai conose cambio y cu ta bon y necesario pa Aruba ta participe di esaki, monitoria e proceso y duna un aporte positivo pa entre otro mantene relacionnan sano, di hermandad cu tur partner na beneficio di HENTER pueblo di Aruba cu mehoracion di nos posicion autonomo den Reino como resultado.

Huespednan satisfecho cu Cool Casino su premionan cash

UN biaha mas Cool Casino Aruba tabata tin un felis ganador esta Raul Rojas di Riu Palace guest cual a hit den e King Kong Cash un Jackpot di $9.704. Tur siman nos tin felis ganadornan di nos atractivo slot machinesnan y tur dia nos clientenan ta sali satisfecho cu Cool Casino su weekly activities schedule caminda un y tur tin chance pa gana. Cool Casino Aruba kier duna boso un cordial invitacion pa nos Blackjack tournament esta tur diabierna y diamars cuminsando for di 7:00pm cu nos fabuloso cool prizes, riba tur diasabra nos tin un dushi ambiente cu diferente



tipo di banda. E diasabra aki Rincon Boys lo tei pa pone un y tur gosa di nan dushi cantica cuminsando for di 9:00pm te cu 1:00pm y tambe nos tin free $10 voucher pa e slot machinesnan. Riba tur diadomingo y diaranson nos tin e free slot tournament cuminsando for di 6:00pm cu cool prizes. Cool Casino ta invitabo pa bira miembro riba dialuna y lo bo ricibi un free $10 voucher, esey tambe ta conta pa esnan cu ta miembro caba, y por ultimo nos tin riba tur diahuebs 3* points, hunga cu bo players card y acumula punto mas lihe y haya chance pa come na nos sutside vendorsnan manera: Amazonia, Tony Romas, Aqua Grill, Kokomo's, Benihanna, Hooters y tambe por redeem pa bai na Vita Novus Spa na Riu Palace y Itito's Watersport.

Caminda pa e Mega Feria di Aruba Bank

Mas reconocemento pa Hyundai su calidad



E reconocementonan pa calidad di autonan Hyundai no ta stop rond mundo, y e biaha aki tin tres diferente anuncio den e sentido aki.

E Hyundai i30, por ehempel, a ser reconoci dor di e prestigioso publicacion britanico Whatcar? Como “Best Buy in New Small Family Car” den su edicion di September. Den e articulo cu ta duna e Hyundai i30 e reconocemento aki, e revista ta splica cu “e i30 no ta costa mucho caro, pero ta ofrece hopi luho, seguridad, y un espacio pa pasaheronan hopi amplio. E ta ofrece ademas un motor suave y flexible”.

Otro auto cu a haya reconocemento recientemente ta e Hyundai Tucson, cual a ser duna e maximo di 5 streanan dor di e Euro NCAP, cual kiermeen “New Car Assessment Program”. E institucion aki a duna e Hyundai Tucson, cual na Europa tambe ta ser conoci como e ix35, cu e resultadonan mas halto den pruebanan di colision, demostrando cu ta un di e autonan mas sigur den un situacion di accidente. Su seguridad hunto cu e look nobo di e auto aki a duna como resultado bentanan di mas cu 60.000 unidadnan den e prome tres luna di disponibilidad di e model nobo na Europa, cual ta un mercado hopi exigente.



Y mas cerca di Aruba, MotorTrend a conduci un “comparison test” entre sedannan grandi riba mercado mericano, entre otro e Hyundai Genesis, Toyota Avalon Limited cu e Taurus Limited. Na final di e comparacion aki e Hyundai a keda como e model victorioso. MotorTrend ta indica cu “E style ta conservativo y e suspension un tiki druk, pero e combinacion di potencia, luho y comodidad ta insuperabel”.

Garage Centraal Aruba ta orguyoso di por ofrece Aruba autonan dai calidad asina halto, y ta invita henter Aruba pa pasa den nos showroom durante henter e siman aki, y den jornada especial den preparacion pa e Mega Feria di Aruba Bank cual lo tuma lugar diasabra mainta. Esaki lo duna tur hende e oportunidad di wak cu calma y trankilidad e auto di nan deseo y cuminsa haci e preparativonan pa probecha di e tremendo ofertanan riba tur autonan nobo na Garage Centraal Aruba, valido pa e Mega Feria di Aruba Bank.

Casonan penal cu Corte Penal di Prome Instancia lo trata awe

3 september 2010 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	T.R.D.	Uitspraak
08.15	J.D.	Uitspraak
08.15	V.L.L.	Uitspraak
08.15	S.E.M.	Pro forma. M. ta wordo acusa di importacion di hennep riba 14 di juli 2010.
08.15	R.G.C.	Pro forma. C. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di scooter di un persona riba 13 juni 2010. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a comete violencia publico contra algun persona y obhetonan riba 13 di juni 2010.
08.15	D.J.J.	Pro forma. J. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 15 di juni 2010.
08.15	G.M.P.	Pro forma. P. ta wordo acusa di a menaza un y/of dos persona cu un crimen contra nan bida y/of maltrato grave y/of maltrato cu arma riba 31 di maart 2010. Tambe e ta wordo acusa di ladronicia cu violencia den un minimarket di un boter y/of un pechi na luna di april 2010. E violencia tabata encera cu el a saca un cuchuio y a zway cu ne y a corta e doño di e minimarket cu ne na su braza.
08.15	O.E.D.	Pro forma. D. ta wordo acusa di, cu intencion y premeditacion di tuma bida di un persona, a trankilamente y dicididamente morde e persona aki na su skouro y djey hinke varios biaha cu sker na su lomba y/of skouro y/of pulmon riba 20 di mei 2010.
08.30	L.J.B.W.	W. ta wordo acusa di a intencionalmente cende un candela den un cas riba 19 di december 2009.
09.30	E.M.H.	H. ta wordo acusa di a intencionalmente dal un persona mas biaha cu un tubo na su cabez riba 27 di januari 2010, cu e intencion di tuma bida di e persona aki.
10.30	A.A.D.d.M. R.F.M.C. W.S.S. O.D.A.T.	D.D.M., M.C., S.S y A.T. ta wordo acusa di a haci uso di creditcards falsifica den e periodo di 22 te 23 di januari 2010 y den e periodo di 21 te 27 di januari 2010. Tambe nan ta wordo acusa di, dor di tuma nomber y/of identidad falso y/of dor di mañanan, a hiba trahadornan di tiendanan pa tuma creditcardnan falso den e periodo di 22 pa 23 di januari 2010.

Haci bo cas un lugar mas sigur: Preveni accidentenan domestico

CUA t'e ultimo biaha cu bo a gatia den bo cas riba man cu rudia? Probablemente tempo cu bo tabata mucha! Maske cu ta zona un poco straño, podise ta tempo pa haci esey atrobe. Apesar cu bo cas ta un lugar conoci y familiar pa bo, bo yiu chikito ta mir'e como un lugar completamente nobo cu ta ret'e pa explora. Pesey ta sumamente importante pa gatia un rato riba man cu rudia y observa bo cas for di perspectiva di bo yiu.

Ora papia di "haci bo cas mas sigur", mayoria hende ta pensa riba peligernan cu por surgi pa mucha di 0 pa 2 aña. Pero experiencia ta mustra cu mayoria accidente serio y hasta fatal ta tuma lugar den y rond di cas entre muchanan di 0 pa 14 aña. Ta logico cu mayoria accidente cu mucha ta sosode rond di cas pa motibo cu esey t'e lugar cu nan ta pasa e gran parti di nan tempo.

SUPERVISION

E mihor remedy pa sigura cu un mucha ta 'safe" den y rond di cas, ta supervision. Naturalmente e mayor ta liber pa scoge cuanto e ta inverti den haci su cas un lugar mas 'safe" posibel. Pero no tin mucho sentido pa preocupa di mas pa proteha bo yiu contra accidente cada momento di su dia. Hasta e mayor di mas cuidadoso no por proteha su yiu tur ora pasobra 100% seguridad no ta existi! Tog tin varios paso cu por tuma pa preveni accidente den e zona comfortabel di bo cas.

KI SORTO DI ACCIDENTE TA SOSODE NA CAS?

Causa comun di accidente na cas ta candela y kimadura, stik, hoga, choca, caida, venena y arma blanco. Mayoria accidente ta sosode caminda tin: Awa (cushina, baño, piscina); candela (cushina of grill); substancianan toxico (kashi cushina, garashi, kashi di remedi); posibilidad pa cay (trapi, flur muha, bentana).

Por preveni accidente riba e terenonan aki dor di tuma medidanan di seguridad manera: Sera kashi na yabi, bira man di weanan paden, cumpra productonan safe, elimina veneno rond di cas etc. Sinembargo e cos mas importante ta, pa semper tene bon bista riba mucha. Maske no por evita 100% cu accidente ta tuma lugar, ta bon pa ta prepara: Haci un curso di Prome Asistencia y CPR; Tene numbernan di emergencia "na man" ; Prepara un caha cu articulonan di prome asistencia cu ta util pa bo famia; Instala aparato pa detecta huma den cas.

Hasta si bo cas ta safe pa mucha, ta tuma djis 1 seconde pa un mucha cay, choca cu mangel of mishi cu wea cayente. Supervision di e adulto ta keda e defensa mas grandi di e mucha.

Fuente: Kids Health, articulo "Childproofing and preventing household accidents".

Fundacion Pa Nos Muchanan ta organisa un curso special pa mayornan; "Prome asistencia/ CPR y Seguridad den y rond di cas" riba 4,11 y 18 di september. Ainda tin cupo habri! Pa mas informacion di prijs, lugar etc, of pa inscribi, yama nos na tel. 583-4247/588-0856.

Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof ta di opinion

No tin necesidad pa un rector externo pa Colegio Arubano



PARLAMENTARIO Lainda Kemp-Westerhof por a sigui varios discusion den prensa pa cu e nombracion di un rector externo pa Colegio Arubano. Esaki basa riba e punto cu un persona di afo lo dirigi e scol mihor y por trece idea y vision nobo. Despues di a tuma nota di henter e suceso aki y a repasa e raport Parlamentario Lainda ta di opinion cu en berdad mester bin cu un cambio pa asina mehora e resultadonan di examen. Y Parlamentario Lainda ta kere cu mas hende ta para cune tras di e punto aki, cu mester trece ideanan y vision nobo y cambio pa mehora e resultadonan. Pero si e parlamentario ta di acuerdo cu hopi punto cu ta bin dilanti pero si no ta di acuerdo cu loke a wordo menciona cu e rector nobo mester ta uno externo pa motibo cu ta descarta e posibilidad cu internamente mes tin e capacidad necesario pa trece inovacion pa asina mehora e resultado. Na prome luga, sigun Lainda, esaki ta un falta di respet grandi pa e docentenan di Colegio Arubano cu pa añanan a traha cu man mara y trata di haci nan maximo esfuerzo cu e poco cu nan tin. No lubida cu hopi di e docentenan aki a aporta pa añanan na e formacion di hopi di nos hobennan cu awendia tambe ta forma parti di nos pilarnan. Tur tin e educacion y tambe e pasion pa fungi den nan funcion, sino nan no ta ocupa e funcion ey. Y na di dos lugar bo ta bin cu un rector externo pero e problema mes interno no ta wordo atendi. Con por exigi inovacion si no ta wordo papia di inverti den material nobo, infrastructura adecua, den buki, studieruimte? Tur esaki tambe ta influencia e resultadonan di e alumnonan. Paso no lubida cu hopi alumno y docente ta funciona den un ambiente desmotiva y esey tin su efecto riba e resultado. Treciendo un rector externo so no lo soluciona e problema. Otro cos mas, tin e raport cu ta data for di 1993, pues pakico a warda basta tempo pa cuminsa actua. Por a cuminsa for di e tempo ey cu cambionan necesario. A wordo inverti Afl. 100.000,- florin pa traha un raport e tempo ey y si bin un rector externo awor lo costa casi mey miyon florin pa aña. Mientras cu e docentenan, mayornan y alumnonan mester a recauda fondo pa por ehempel pone airco, esaki ta inaceptabel. Cu tur esaki segun Parlamentario Lainda por wordo inverti den mehora e infrastructura, un studieruimte pa hobennan cu no por studia na cas, inverti den amplia nan biblioteca pa asina stimula lesamento cerca nos hobennan cu tin problema cu idioma, den bukinan di studio y trata na bin cu un solucion pa baha e gastonan di boekenfonds. Nos tin enberdad falta na docente, esaki no ta algo nobo, pues mester cuminsa na stimula mas hoben pa scoge e studio aki pa medio di hacie atractivo pa na momento cu nan bolbe bek Aruba. Cu esakinan mes nos ta cuminsa na mehora hopi cos. Nos sa cu un rector externo so no lo soluciona tur cos. Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof ta di opinion cu lo ta bon pa na luga di bin cu un rector externo pone un rector interno cual bandi dije lo pone un o mas persona cu lo encarga cu e parti di management di e scol y trece inovacion. Pero esaki no lo por bay costa nos casi Afl. 500.000,- pa aña tampoco!! Inovativo lo ta si bin cu cursonan interno hunto cu guia pa e docentenan y rector pa asina yuda nan y guia nan pa bin cu idea nobo, mustra nan con lo por mihor. Cu esaki nos por logra hopi mas. Educacion ta mescos cu un mata cu mester keda alimenta cu awa y dune cariño y amor pa asina bin cu mehoracion. Pone un rector externo pa 3 aña lo trece cambio temporal y no fundamental. Paso lo crea un ambiente mas frustrante di loke tin caba.



Aruba na congreso Draft Models International 2010

Cu modelo di Chaz Models

THE Chaz Modeling & Talent School ta hopi orguyoso pa participa na e pueblo di Aruba cu e siman aki 2 representante di Aruba lo ta viahando pa Republica Dominicana pa e congreso Draft Models International 2010. Aruba lo ta representa den nomber di Lynette do Nascimento. Lynette no ta un hoben desconoci aki na Aruba y na e congreso aki. Lynette ta e ganadora di Miss Teen Model International 2010 y tambe Miss Teen Aruba 2010. Lynette ta hopi conoci na Aruba pa ta un modelo, bailarin, reina, deportista y presentadora di e programa di television The Chaz Club, TCC. Tambe den pasado Lynette a jega di bira e imagen di e congreso aki caba. Lynette sigur lo haci su maximo esfuerzo pa bin Aruba cu e titulo di imagen Draft Model un biaha mas. Nos tin cu bisa cu e participacion di Lynette na Draft Models International 2010 ta parti di e premio cu Lynette a gana algun luna pasa ora di a representa Aruba na e mahestuoso y glamouroso certamen Festival del Talento & la Belleza 2010 na Republica Dominicana, di cual Lynette a conquista e titulo maximo di Miss Teen Model International 2010.

Durante e siman aki Lynette lo ta participando na diferente castingnan di varios diseñador y companianan internacional cu ta bay ta presente. Lynette lo tin e oportunidad di forma parti na diferente casting, caminda si e wordo selecciona, e lo por hanja contractnan pa sigui modela internacional den diferente ramonan. Lo bay tin varios scouts di agencianan internacional. Tambe lo bay tin presente productornan di cine/novela y canalnan di television. Durante cu Lynette ta participando na e congreso di Draft Models International 2010, e organisadornan di e evento aki lo corona Lynette como Miss Italia del Mundo Aruba. Cu e titulo aki Lynette lo tin e honor di participa na e evento grandi di Miss Italia del Mundo 2011 na Italia. E evento aki lo tuma lugar otro aña y nos ta sigur cu Lynette lo sa di mantene e nomber di Aruba un biaha mas na halto. Cu hopi orguyo nos di The Chaz Modeling & Talent School tin cu bisa tambe cu e aña aki e conocido diseñador Arubiano sr. Edgar Kock tambe lo ta presente na Draft Models International, na unda cu Edgar lo exhibi tur su creacionnan dilanti invitadonan internacional na Republica Dominicana. Edgar a wordo invita como invitado special dor di e organisadornan pa trece dilanti tur su creacionnan magnifico cu e tin den su colleccion. Lynette y Edgar sigur lo hiba Aruba y The Chaz Modeling & Talent School den nan curazon y haci nos sinti nos mes orguyoso di ta Arubiano. Hopi exito!!!

Digicel a sorprende miembronan di prensa riba nan dia



RELACIONA cu celebracion di Dia di Prensa, e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, Antiyas, den Caribe, Centro America y hasta den Oceano Pacifico a hiba un sorpresa pa tur miembro di prensa.

A sorprende e diferente medionan di comunicacion cu un dushi bolo pa nan por celebra nan dia. Digicel ta mira medionan di comunicacion como un partner importante pa nan por hiba nan ofertanan na publico en general.











Team di Taekwondo pa Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup ta cla pa dia 2 di October











AYERA atardi na The Aruban Resort, den presencia di Sr. Lorenzo Salas di Maltin Polar y Tec inc, Sr. Rafael Wever di The Aruban Resort y Sr. Feli Lacle di Brazil Taekwondo Stichting a ser anuncia e selectadonan pa e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup 2010. Manera a anticipa cu e selectadonan a wordo escohi di e 3 campeonatonan cu Brazil Taekwondo Sichting a organisa, cual nan tabata Ultimate Taekwondo Cup, Gold Coast Taekwondo Cup y Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup. Mester a scohe e mihor nan cu a participa pa asina nan bay bringa contra di e paisnan International, Surinam, Frans Guyana, Miami, Curacao, Canada y Puerto Rico.
Tambe tin algun revancha entre e atletanan cu kier busca nan victoria bek, manera e hoben Marwin Lont di Brazil Taekwondo Stichting kende ta reta Angelo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy. Tur cos a bay den un bon ambiente den presencia di prensa y e scolnan di Taekwondo kende nan a bin pa wak ken tur di nan a wordo selecta pa ta den e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup. Tambe ta bay tin pa prome biaha na Aruba e instant video replay. E evenemento di e combatenan ta cuminsa pa 7'or di anochi na Centro Deportivo Betico Croes. E Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup ta solamente e mihornan cu a participa den e campeonatonan organisa pa Brazil Taekwondo Stichting.
Wak pa bo tey, pa mayan otro no tin cu contabo kiko bo a perde. Esnan cu a perde e pelea di Danny Menendez contra di Raymond Rasmijn, por presencia Danny Menendez un biaha mas den action, wak pa bo tin bo carchi na tempo.



Dia 29 di Augustus Señora ***Betty Salomon-Vasquez*** *a cumpli 10 aña trahando na Giselle Department Store. For di Gerencia Betty a ricibi un boeket di flor y e acostumbrado envelop y regalo. Staff y personal di Giselle ta duna Betty masha pabien y hopi aña mas cu Giselle.*



A hasi 85 anja Sr Tony Werleman,

E ta haja pabien di su Sra Johanna Werleman.
di nan 9 juinan cu nan casa.di su nieta/o bisanieto/a tatarani-eto.
I demas famia i demas conocirnan i amigonan di grupo bini bini,ta celebre hunto diadomingo na alto vista.
cu papa dios drama su bendicion cu hopi amor i salud i pa hopi anja mas..hiep hiep hoera!!

Señora rabia a flit su mes cu Baygon

DIARAZON algo prome cu un'or di madruga, polis di San Nicolas a bay cu urgencia na un cas den Nieuweweg, unda un señora a flit su mes cu Baygon den baño. Na yegada e amigo di e señora Haitiano di 24 aña ta bisa polis cu dor di problema entre pareha, e señora a sera su mes den baño y a flit Baygon den e baño sera y a bay for di tino.
E amigo a yama ambulance cu a bin y dune prome auxilio unda el a recupera su conocimento. Personal di ambulance a bisa cu e ta fuera di peliger, pero a hibe

Polis ta core cu homber cu ta molestia turistanan

CENTRAL di Polis diarazon 2.42 di madruga ta haya informacion di testigonan cu un homber ta molestiando e turistanan.
Polis ta manda patruya di Noord y eynan nan ta haya descripcion for di algun testigo. Polis a busca segun e descripcion y ta topa cu e conocido E.J., naci na Aruba di 30 aña, kende polis conoce como un bendedor di droga.
Polis a controle, pero no a haya nada. El a haya un bon scual y manda for di e sitio.

Oficina di abogado a haya bishita di ladron

RECHERCHE di Oranjestad a bay diarazon mainta na un oficina di abogado, unda ladronnan a drenta.
Na yegada nan ta haya informacion cu e alarma zona den careda di 2 or, y ora cu nan a yega n'e oficina, nan a mira cu ladronnan a kibra drenta parti patras di e oficina. Ladron cu a bay cu e caha fuerte y un laptop. E caso ta den investigacion.

"Abo, Señor, mi eskudo i protekshon,
mi gloria, Bo ta hisa mi kara"
Salmo 3:3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece Inesperadamente:

Norma Constanza Navarro Rubio
"Mami"
***15-01-1973 † 01-09-2010**

Na nomber di su:
Mama : Melida
Tata : Jorge Ismael
Yiunan : Diana
Angie
Mauricio
Leidy
Yernonan : Glenson Oduber
Marwin Jansen
Giovanni Theis
Rumannan: Amparo
Sandra
Edgar
Marisol
Alexander
Swa y cuñanan: Wilson Uribe
Segundo Higuera
Kathlyn Navarro
Sobrino y sobrinanan:
Wilson, Andres, Sebastian, Yeni, Dajenci, Daniela, Juan Esteban, Uzzia, Kendrick, John Hairo, Franci.
Nieto y nietanan: Glenson Orlando
Valentina Theis

Nel y Glenda Oduber y yiunan, Dangui Oduber, Nalizza Oduber, Chito Oduber .

Reina Ras y famia.

Demas famianan: Navarro, Oduber, Theis, Uribe, Higuera, Jansen, Ras y demas amigo y conocirnan.
Acto di entiero lo tuma lugar na Colombia.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diabierna 3 di September2010
Di 6:00 – 8:00 pm

Lo tin un box disponibel pa un donashon.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

George Francisco Ras
mihor conoci como: "Joy ", "Omo Joy"
na edad di 63 aña
Naci: 6 - 6 - 1947 Muri: 31 - 8 - 2010

Na nomber di su:
casa: Gertruida "Baby" Ras-Lopez
yiunan: Carol Ras y Joost Keyl
Gregory y Tamara Ras-Tielemans
mescos cu nieta: Nelcheline Martina
rumannan: Luis Beltran "Tan" Ras y esposa Richa y famia
Hendrick "Henky" Ras y esposa Cecilia y famia
sobrino(a)nan: Zhandra y yiunan
Alex y esposa Mervelin y yiu
Bryan y esposa Lydis y yiunan
Joally y yiunan
Angelique y Leoncio
tanta y omonan: Domingo Ras y esposa Rocio y yiunan
Gloria Winterdaal y esposo Carmelo y yiunan
vdo. Thomas Ras y yiunan
vdo. Cerapio Ras y yiunan
vda. Reina de Cuba y yiunan
Francisco Ras y yiunan
Andres Ras y Marlen y yiunan
swa y cuñanan: vda. Carmen "Chita" Oost na Hulanda
Lucas "Luchi" y Marichie Lopez y famia
Johan y Margarita Lopez y famia
Edwin y Gloria Lopez y famia
Marlen y Dichi Ras y famia
Leo y Margarita Lopez y famia
Victor y Ineke Lopez y famia
Lino y Licha Robert y famia
Mariska Robert y famia
Editha Robert y yiu
Irene y Rubi Tromp y famia
Haime y Fidelia Robert y famia
ihanan: Elvis Angela, Lino Robert, Melisa Robert, Daisy Lopez,Adison Calles na Venezuela
padrino: Juancito ANgela
primo y primanan, comer y compernan, miho amigonan di bao Garashi, ex-coleganan di G.K.B.
famia: Ras, Lopez, Rbert, Keyl, Tielemans, Angela, de Cuba, Winterdaal, Odor, Currie, Henriquez, Marchena, Donata, Donati, v/d Biezen, Oost, Tromp, Dirks, Dirksz, Jansen, del Torro, Martina, Dijkhoff, Williams, van Ooien, Boekhoudt, Gomez, Semeleer, Lugo y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 4 di september 2010 pa 3'or di atardi saliendo for di Misa Fatima pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera.** E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Fatima na Dakota.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Asistencia Socialdi Dakota" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diahuebs 2 di september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos

Hopi bebida alcoholico horta na rumshop na Cura Cabay

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon na un rumshop na Cura Cabay, pa un ladronisia. Eynan polis ta wordo notifica cu ladronnan a kibra e hekwerk y a kibra 5 lock di porta y a drenta horta tur locual cu nan por a yena den un pickup shinishi. Testigonan a duna polis descripcion di e pickup.

Ladron ta bay cu 3 airco y wasmashin

UN señora cu a yega su cas den oranan di mainta a mira cu den su ausencia ladronnan a bay cu 3 airco y tambe su wasmashin. Polis a bay diarazon mainta na un cas na Rooi Santo, unda ladronnan a bay cu algun articulo.
Na yegada polis a papia cu un señora Hulandes, kende ta bisa polis cu el ta huur e cas for di un compania.
Segun su declaracion, el a sali di cas 4.30 di atardi, y mainta ora cu el a bolbe banda di 7'or, el a nota cu ladronnan a bin su cas. Nan a bay cu un wasmashine, 3 airco y tambe un slang.

Problema formal entre bisiña

POLIS di Santa Cruz a bay diarazon atardi na un cas na Piedra Plat, unda dos bisiña tin problema formal cu otro.

Na yegada polis a papia cu e muher E.R., naci na Aruba di 51 aña, kende ta bisa polis cu e tin problema cu su bisiña M.J., naci na Corsow di 57 aña, como cu e ta pensa cu e yiu muher di M.J, sa algo di ladronisia di den su cas. M.J. a bisa E.R. cu e no por acusa su yiu si e no tin prueba. Polis a papia cu E.R. y a bise mescos.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu Honda pena, conforme cu Boluntad di DIOS y cu bon Memorianan di su Bida ta
anuncia fayecimento di:

Sra. Dora Jarsagaray
***6 december 1938 † 27 augustus 2010**

Na nomber di su yiunan:
Peter Kock
Yvette Geerman na Hulanda

Nieto-nan: Dennis y Silvano

Nieta: Isabelle

Mescos cu nieta: Alara na Hulanda

Rumannan: Augustin & Luisa Yarzagaray y familia
† Anna & Hubert Schotborg-Jarsagaray y familia
Aura & Ovito Lampe Jarsagaray y familia
Alejandrina (chichi) & Kerino Maduro-Jarsagaray y familia
Feli & Gloria Jarsagaray-Lopez y familia
Juancho Jarsagaray na Hulanda
Yani Jarsagaray na Hulanda
Fabi & Rita Jarsagaray-Langedijk y familia na Hulanda
Maiky & Esther Jarsagaray-Maria y familia
Edwin Jarsagaray na Hulanda

Omo: Poli Winterdaal-Centeno y familia na Venezuela
Sobrino y Sobrinanan, Primo y primanan,
Comer y compernan, Iha-nan.

Su mihor amiga-nan meskos cu ruman: Petto, Jozefa, Maria, Blanca, Tinca, Placxida Suzy, Mirtha, Rita, Maria, Germaine, Coriene, Dera, Betty

Su bon bisinja na Hulanda Mina & Tjenge.

Tur su Amigo/a-nan y bisinja-nan na Rotterdam pa mas di 32 anja.
Tur su Amigo/a-nan y Famia di Aruba na momento di enfermedad a bin bishite Y demas famia: Jarsagaray, Winterdaal. Kock, Geerman,Martijnse, Lampe, Werleman, Maduro, Schotborg, Langedijk, Lopez, Maria, Dubero, Angela, Rincones, Winklaar,Baron, Meulens, Bes, Hernandez, Franken, Webb, Bareño, Arends, Ras, Tromp, Croes, Ventura, Rosel, Dirksz, v/d Biezen, Willems, de Mey, Lacle, Hessells, Mendez, de Cuba, Bislik, Monart,Christiaans.

Despedida ta tuma lugar Diabierna 3 di September 2010 di 2'or pa 4'or pm na Aurora Funeral Home, Cumana # 76, pa 3.30 pm lo tin un respons.

Cremashon lo tuma lugar na Curaçao.

Lo tin un box disponibel pa donashon na Wilhelmina Kankerfonds.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza".
Salmo 23:1,2,3.

cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:

Henry Thomas Hassell
Mihor conoci como: "Henky"

Na nomber di su yiu: Richard Yuri (na Hulanda)
Nieta: Eva na Hulanda
Nieto: Noah na Hulanda
Rumannan: James Stanford Hassell na Bonaire
Jeane Hassell
Johnny Hassell
Peter James Hassell y casa Belinda
Melanie Hassell y Nelson Godfried
Tantanan: Florita Geerman y famia
Melanie Johnson y famia na Saba
Omo: Vincent Hassell y famia na Saba
Sobrino y sobrinanan:
Jeannette Passier-Hassell y famia na Hulanda
Kelvin Hassell y famia
Vivian Geerman y yiunan
Jairzinho Colina y famia
Melitsa Godfried na Hulanda
Melinda y yiu
Roosje Matrona-Emers y famia na Corsow
Ihanan, primo y primanan, bisiñanan y conocirnan
Famia: Hassell, Geerman, Arendsz, Yuri, Simmons, Simon, Godfried, Boekhout, Tromp, Bislick, Peterson, Ponson, Vrolijk, Thode, Koolman, Matrona, Kock, Colina, Emers, Johnson, Wathey, Maduro, Passier, Lejuez y demas famia na Saba, Corsow y Hulanda.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 3 di September 2010 pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas** y después saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas.
E restonan mortal di "Henky" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita
na San Nicolaas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Ladronnan basta activo diarazon

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon atardi 3'or, na un cas na Sabana Liber pa un ladronisia. N'e cas e habitantenan ta bisa polis cu nan a descubri cu ladronnan a kibra den nan casita pafo y a bay cu algun herment y tambe articulonan di construccion.

Grandi ta e bashi cu e ta laga atras,
Bunita ta e recuerdonan cu ta keda...

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia morto di:

sr. Paul Samy

Na bida tata di Lysiane Dijkhoff-Samy, trahado social di e departamento di Ministerio di Asuntonan General. Prome Minister Mike Eman, Empleadonan di su Ministerio y coleganan di Lysiane.

Nos ta desea Lysiane, su Mama y Famia forsa den e dianan duro aki.

Minister mr. Mike Eman
Minister President Aruba

Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega   Psalmo 23 vers. 1y 2

Cu Honda pena nos ta participa fayecimento cristianamente:

Romulo Josef Frank
Mihor conoci como: "Mooi"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres y fecha pa condolencia:
Ad Patres funeral home
Diasabra 4 y Diadomingo 5 di September 2, 2010 Di: 7'or pa 9'or di anochi

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 9474 3582 9445	**ZODIAC** 6710 Libra	
	BIG FOUR 5563	**SUPER FOUR** 7891
LOTTO DI DIA	02-05-10-29-30	

DIARIO
6810
8000
8628

CORSOW
4856
3775
0710

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Anna
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Habibe
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Luis Betancourt a bira un ganador den Crystal Casino

CRYSTAL Casino ta contento cada biaha cu nan por presenta publicamente un di nan ganadornan, ya cu e ta un prueba cu crystal y seaport casinos tin e mashinnan mas los aki na Aruba. Y ta na unda turista y nos hende local nan ta bai pa hunga y gana ..

Tur dia miles di florin ta ser entrega na tanto clientenan local como tambe turista. E biaha aki a toca turno na Sr.Luis Infante Betancourt cu a gana 3 mil dollar na un di e machine nan mas gusta y hunga den crystal casino ., .

Sr.Betancourt , procedente di venezuela a splica cu e ta gusta Aruba, y ora e ta aki, su casino preferi ta Crystal casino pa motibo di e bon servicio di su personal, kendenan ta hendenan amabel.
Naturalmente un otro motibo ta tambe pasobra crystal casino tin e variacion di mas grandi di slot machines y como wega nan di mesa y e unico casino riba e isla cu ta habri 24 ora.

Sr.Betancourt a bisa di ta feliz cu su premio y cu ta sigur cu den su proximo bishita e no por keda sin pasa na Crystal Casino, caminda su suerte ta sigura.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Manera e vlam di bela cu a paga ariba su mes:
A bai sosega den reino di Señor nos casa, tata, ruman y welo

Paul L. Samy

Mihor conoci como "Sam", "Samy", "Opa"
Ex-empleado di LAGO y DiviDivi/Tamarijn
***10-10-1923 +28-08-2010**

Na nomber di su casa:
Sra. Joke Samy-Kromhout
Su yiunan:
Marlon y Patricia y yiu
Lysiane y Beyan Dijkhoff-Samy
Claudia
Su ruman: Gladys Sniphout-Samy y famia na Hulanda
Su cunanan:
Ursula en Wim Duval-Kromhout
Yvonne Kromhout
Famia, amigonan y conociernan na Aruba, Hulanda, Suriname y Merca
Demans famia: Samy, Kromhout, Sniphout, Smith, Duval, Dijkhoff, Dekker.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 4 di september 2010 di 8.30 pa 10' or di mainta na Kerki na Playa, for di 8.30 di mainta e restonan mortal lo ta reposa den Kerki y despues saliendo 10.30 di mainta pa Santana Protestant na Playa.

Adres pa condolencia: Torricellistraat # 1

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 3 september 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	176.01	176.73	177.53
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	209.84	211.76	213.88
Euro per XEU. 100	226.23	228.29	230.88

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
A yega e momento pa haci un bida mas activo, na aire liber. P'esnan cu ta busca, ta haña tur cos ta wòrdo duná lentamente, pero satisfaciente.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Un trabao nobo ta trece un cambio positivo den bo bida. Sea creativo y expresivo den e temporada aki.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo disposicion simpático y dushi ta yudabo facilitá relacionan cu otro hende, sea poco mas flexibel y analisá tur situacion.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo curiosidad ta exaltá y bo ta interesá mas pa biahenan largo, filosofia, política y e relacion den stranheria por siñabo pa gana mas experencia.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No fiha den loke otro tin cu haci, hacié abo si no tin otro pa hacie. Ser honesto y hopi porta lo habri pa bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta ricibí e ayudo necesario pa haci desicionan importante. Bo ta realisá cu bo mester di estímulo di esnan cu ta compartí bo bida diario.

Libra 21 Sep - 20 Okt
E dianan aki bo tin bon suerte relacioná cu cosnan legal. Tuma un paro den bo actividadnan di cosnan personal. Bo bida ta sigui mescos, si bo no haci cambio purá. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Pone di bo parti, pone un paro y organisá bo pensamentonan. Envolví bo mes den estudionan, ya cu esey lo hacibo hopi bon..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta presentá biahenan cortico cu bo ta disfrutá hopi. Si bo no a planeá ainda un vakantie cu bo pareha, hacié pa eviya cu bo relacion ta fria.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Eliminá pensamentonan negativo. Scucha e conseho di bo dokter. Controlá pa mehorá bo salúd y recobrá bo stabilidad emocional..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Loke bo soña, not'é. Bo intuicion ta asertá. Tur loke bo haci pa otronan, bendicion ta bini pa bo. E tempo cu bo invertí, bo ta hañe bèk..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pone bo mes pensamentonan na òrdo, tuma tempo y meditá riba bo futuro. Placa ta yega di fuentenan bon y ora ménos bo ta spera.

EXPRESA BO MES Cooperativismo

E contesta pa e crisis economico-financiero

COOPERATIVISMO ta un fenómeno mundial. Bo ta tope den tur pais y bao di tur sistema economico.
Mundialmente por reconoce cooperativismo na su balornan universal cu a keda ancra den su principionan cooperativista.
Esaki a sosode na man di e pioneronan di Rochdale na Inglaterra.
Nan a lanta tambe e prome Cooperativa di consumo den e pueblo Rochdale, cu tabata habita pa trahadornan di pochi di klei.
Den curso di tempo tabatin diferente discusionnan y modificacionnan di e principionan aki, te cu a yega na e siguiente principionan.

Cooperativanan ta organisacionnan democratico y lidernan semper mester duna cuenta na miembronan y den reunionnan e principio di "one man, one vote" ta conta.
Afiliciacion na un Cooperativa mester ta boluntario y liber pa tur hende di bon boluntad y kendenan ta cumpli cu e exigencianan di e organización..
E principionan di solaridad, igualdad y hsticia social semper mester ta presente.
Cada Cooperativa mester crea fondo pa actividadnan educativo na fabor di su miembronan, dirigentenan.
Mester siña hende principionan y tecnica di cooperativisimo, tanto den su aspectonan economico como aspectonan democratico.
Cada Cooperativa mester coopera activamente cu otro Cooperativa, na nivel nacional e internacional, pasobra integración ta e manera mas efectivo pa duna servicio optimal na su miembronan.

Cooperativismo, pro un desaroyo economico Social, Husto y Democratico.
Cooperativismo tur caminda di mundo ta un instrumento di poder economico pa e clase trahador.
Cooperativismo/Credit Union ta un instituto financiero di carácter social cu su miembrecia, na unda e parti humano y solidarismo tin un lugar importante.
Cooperativismo ta ser yama tambe e desaroyo economico social, husto y democratico pa motibo cu tur miembro ta igual y semper e meta ta uno husto, social y solidario.
Nos ta bibando den un mundo globalisador, unda e politica economico ta pa e grandinan, riconan tin tur di bisa y den caul e desaroyo economico no ta uno husto y ni equitativo.
Den hopi banconan y otro institucionnan financidero nan no conoce kico ta democracia. Eynan ta poder economico ta dicta, manipulación, speculacion y otro trikinan ta orden di dia.
Esaki a trece cune cu awe nos tur ta sinti e crisis fnanciero/economico mundial después di un maneho Neo-liberal malisimo na nivel mundial, unda riconan, banconan y institutcionnan financiero a manipula, a specula cu placa di otro, a horta y haci mas cosnan illegal pa hinca nos tur den problema.
E crisis aki, dor di un actividad economico anti-trahador, ta afectando tur trahador na mundo.
Den Cooperativanan, esta den Credit Unionnan, e situacion ta otro, aki capital ta subordena na democracia, unda solidaridad, pensamento social y husto tin un balor grandi.

Ta bisto si awendia cu esnan tras di e desaroyo economico anti-trahador, igualmente esnan cu ta propaganda e actividad economico anti-trahador ta den un lucha fuerte contra organisacionnan social cu un filosofia di solidaridad di un pa otro y unda capital no tin e poder pa haci y deshaci.
E consecuencia ta bisto: dia pa dia nos ta conoce menos Cooperativanan/Credit Unionnan na mundo y ta e concepto Neo-liberal ta dicta tur desaroyo pa caba cu cooperativismo.
Pesey sindicalismo y trahadornan conciente ta apoya cooperativismo completamente.

CAPA, Cooperativa di Ahoro y Prestamo Aruba.
CAPA ta e Cooperativa/Credit Union di miembronan di SEPPA pa principalmente yuda e miembronan di SEPPA spaar, acerca ora e miembro tin problema financiero e por haci uzo di e areglo di prestamo di C.A.P.A..

Meta di C.A.P.A. ta pa defende interesnan socio-economico di su socionan.
Esaki ta sosode door di:
duna socionan un educación cooperativista constante
promove spaarmento
duna miembronan fianza na nan beneficio, cu interes modera
defende interes di miembronan consumidor.
CAPA ta creciendo bao di miembronan di SEPPA y den futuro cercano nos ta spera di por conta cu un cooperativa grandi.

Reunion General CAPA, diamars 31 augustus 2010, ora 19.30.
Dia 31 augustus 2010 pa 7'or y mei di anochi, CAPA ta tene su reunion General na Sede di SEPPA.
Directiva di CAPA ta spera un asistencia grandi di su miembronan na e reunion aki.

Gregorio Wolff
Presidente CAPA

Seis hubilarion na RBTT Bank Aruba





RECIENTEMENTE RBTT Bank Aruba N.V. a duna pabien na seis hubilario cu ta Natasha Willems, Cynthia Dirksz-Kelly, Runy Campos, Michael Stamper y Ryan Tromp cu 12 aña y mey pasa a cuminsa traha den e sector bancario y tambe Adriaan Arendsz Jr. cu ta cumpliendo 35 aña de sector bancario.

Natasha a cuminsa traha na 1998 como Administratieve Medewerker Customer Desk/ Waarnemend Customer Representation y tambe como Administratieve Medewerker Treasury. Desde 2006 Natasha ta ocupando e posicion di Senior Officer Treasury.

Cynthia a cuminsa su carera na banco na 1998 como Secretaria/Recepcionista ATK, despues a funciona como Administrative Assistant ATK, Transfer Assistant Local y na 2010 a bira Transfer International & Treasury Assitant.

Runy a join banco na 1998. El a cuminsa como Teller. E mes un aña a bira Administratieve Medewerker Insurance y despues Customer Representative, Supervisor Call Centre y desde 2004 e ta trahando como Senior Officer Call Center.

Michael a cuminsa su carera na banco na 1998 como Teller y desde 2004 ta funcionando como Retail Support Officer.

Ryan a cuminsa su carera na banco na 1998 como Teller y desde 2006 ta funcionando como Senior CSR-Cash.

Por ultimo nos tin Adriaan mihor conoci como "Juni" cu a cuminsa traha na banco na 1975 como Teller y despues a ocupa diferente posicion manera Computer Operator, Asst. Teller Supervisor, Branch Assistant Supervisor, Branch Supervisor, Branch Manager, Customer Service Representative Real Estate y desde 2006 e ta ocupa e posicion di Account Executive Preferred Banking.

RBTT Bank Aruba N.V. ta desea e hubilarionan tur clase di exito. Pabien!

Okeanos Spa a complementa preparacion di Sharine Ignacio pa su proximo competencia local e internacional



E facilidadnan trankil y agradabel di Okeanos Spa na Renaissance Mall ta e ambiente ideal caminda e fisico culturista local Sharina Ignacio tabatin mester pa relaha faltando apenas algun siman prome cu e participa den un competencia grandi y importante den su carera.

Okeanos Spa a invita Sharine Ignacio pa e bin relaha ya cu actualmente den un entrenamento pisa na caminda pa e evento di body building Miss Aruba 2010 cu ta tuma luga dia 11 di september venidero..

Sharine ta un veterano exitoso di e competencianan aki caminda aña pasa a haya titulo di Body Builder di Aña 2009. El a yega di participa den un total di 10 competencianan nacional y internacional den region di Caribe y Centro America. Den cuater ocasion el a resulta ganado absoluto y dos biaha a keda na di dos luga.

Luna di september ta uno hopi importante y ocupa pa Sharina, ya cu ademas di e competencia di Miss Aruba, e lo participa tambe den e Central America & Caribbean Championship cu lo tuma luga riba nos isla di 22 pa 26 di september proximo.

Sharine a disfruta enormemente di e tratamento nan maraviyoso cu el a haya na Okeanos Spa y cu a lag'e totalmente revitalisa. Pa mesun motibo e ta invita pueblo di Aruba pa bin disfruta di e diferente tratamento y servicio cu Okeanos Spa tin pa ofrece. Okeanos Spa ta desesa Sharine hopi exito den su competencianan y ta contento y orguyoso di por a forma parti di su preparacion total.

E ultimo Adios na Juan (The Boss) Werleman





















AYERA tabata un dia tristo pa tur esnan cu a conoce Juan (The Boss) Werleman, ora cu mester a despedi di dje. For di oranan di mainta, e corte funebre a sali for di Aurora Funeral Home, pasa banda di su cas na Santa Cruz, pa pasa banda di Las Vegas Bar pa sigui na Palo Marga. Na Palo Marga, miembronan di The Boss Racing Team a carga e caha, unda tur esnan cu a compañ'e te n'e momento ey, a haya oportunidad pa tuma despedida di e palanca di dragracing di Aruba. Grandi y chiquito, homber y muher, tur esnan cu a conoce Juan Werleman, no por a contene nan lagrima, ora di despedi di The Boss. E tabata masha emosional na Palo Marga. Despues di merdia, a bay Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz, unda tabatin e ceremonia religioso pa den oranan di atardi, pone Juan The Boss Werleman sosega pa semper.

Aki na misa, representantenan di Gobierno, di tur partido politico tambe a duna acto di presencia. Cu Juan The Boss Werleman sosega na paz. El a bay for di e mundo aki, pero e lo keda semper recorda.